

طريقة تعليم الصرف فى الفصل الثانى بالمدرسة الدينية فى مؤسسة المعهد
الإسلامى دار الأبرار وتوماس ببوروانكارا بورووكرتوا
السنة الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤



رسالة جامعية

مقدمة الى كلية التربية الجامعة الاسلامية الحكومية بورووكرتو لنيل درجة
سارجانا فى علم التربية الإسلامية

قدمتها:

اسم: ستى إستعانة المنورة
رقم القيد: ١٠٢٣٣٢٠٠٢

كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية
الجامعة الاسلامية الحكومية بورووكرتو

٢٠١٤

القرار بالأصالة

انا الموقعة ادناه:

الإسم الكامل : ستي إستعانة المنورة

رقم القيد : ١٠٢٣٣٢٠٠٢

أقرأ بأن هذه الرسالة التي أحضرتها لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل درجة سارجانا في كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الحكومية بورووكيرتو. أظهر بأن هذه نسخة البحث عمل نفسي إلا في بعضها أعنى المراجع من مصادرها.

بورووكرتو، ١١ يونيو ٢٠١٤
المظهرة،

IAIN PURWOKERTO

ستي إستعانة المنورة
١٠٢٣٣٢٠٠٢

صفحة الموافقة

لقد تمت مناقشة هذه الرسالة الجامعية التي قدمتها الطالبة :

الأسم : ستي إستعانة المنورة
رقم القيد : ١٠٢٣٣٢٠٠٢
الموضوع : طريقة تعليم الصرف في الفصل الثاني بالمدرسة الدينية في مؤسسة المعهد
الإسلامي دار الأبرار وتوماس ببوروانكارا بورووكرتوا السنة الدراسية
٢٠١٣/٢٠١٤

لقد قررت اللجنة بنجاحها و استحقاتها درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية

تحريرا ببورووكيرتو، ٢١ يونيو ٢٠١٤

سكرتر الجلسة

رئيس الجلسة

IAIN PURWOKERTO
رقم التوظيف المشرف
رقم التوظيف

الحاج.خير الأمر هراهاف ل ج، م.ه.إ.

رقم التوظيف. ١٠٠٢ ١٠٠٥٠١ ٢٠٠٥٠٥ ١٩٧٦٠٧٠٥

مذكرة المشرف

إن هذه الرسالة الجامعية التي قدمتها الطالبة :

الإسم : ستي إستعانة المنورة
رقم القيد : ١٠٢٣٣٢٠٠٢
الموضوع : طريقة تعليم الصرف في الفصل الثاني بالمدرسة الدينية في مؤسسة
المعهد الإسلامي دار الأبرار وتوماس ببوروانكارا بورووكرتوا السنة الدراسية
٢٠١٤/٢٠١٣

بعد النظر فيه و أدخلنا بعض التعديلات و الإصلاحات إلى لازمة أرى أن لا مانع
لتقديمها إلى كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية لمناقشة لإتمام الدراسة و الحصول على
درجة سرجانا

بورووكرتو، ١١ يونيو ٢٠١٤
المشرف
IAIN PURWOKERTO

الحاج.خير الأمر هراهاف ل ج، م.ه.إ.

رقم التوظيف : ١٠٠٢ ١١ ٢٠٠٥ ٠٥ ١٩٧٦٠٧٠٥

الشعار

إنّ اللّغة العربيّة من الدّين ومعرفتها فرض واجب فإنّ فهم الكتاب

والسنّة فرض ولا يفهم الا باللّغة العربيّة وما لا يتمّ الواجب الاّ به

فهو واجب

(ابن تيميّة)

" من تبخر علم الصّرف فهو يستطيع أن يتبحر كلّ العلم "

IAIN PURWOKERTO
(صلاح الدّين صفوان)

الإهداء

هذه الرسالة أهدئ:

١. إلى أبي و أمي الذان يدعوان عليّ على الدوام. أحب اليهما طول عمري. و لا

أستطيع أن أجز إليهما، جزا كما الله أحسن الجزاء. اللهم اغفر لي ولوالدي وارحمهما

كما ربياني صغيرا.

٢. إلى زوجي المحبوب إسنان فطاني. عسى الله أن يجمعنا في حبل الله إلى يوم القيامة.

شكرا كثيرا عليه. و إلي والديه بارك الله فيهما. خصوصا إلى ولدي المحبوب محمد

نزار أرجو اللهم اجعله ولدا صالحا مطيعا أمين.

٣. إلى الأساتذ و الاستاذات خصوصا أستاذي وشيخي كياهي توفيق الرحمن وأسراته

الذي يرّني في كل الوقت صبرا و الى أستاذ ابو سعيد الذي يساعدوني في إنهاء

هذه الرسالة بإعطاء البيانات التي احتاجتها

٤. إلى أسرتي في قسم تعليم اللغة العربية بجيل ٢٠١٠ عسى الله أن يجعلنا أسرة كبيرة

مباركة. امين

٥. إلى أخواتي الكرماء في مؤسسة المعهد الاسلامي دار الابرار خصوصا إلى الأخوات

في المكتبة.

كلمة التقديم

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين والصلاة والسلام على أشرف الانبياء والمرسلين وعلى أله وصحبه أجمعين.

فقد كتبت الباحثة الرسالة الجامعية لوفاء بعض الشروط للحصول على لقب سرجاتا في علم التريية الاسلامية بالجامعة الاسلامية الحكومية بورووكرتو. وأتمت الباحثة الرسالة الجامعية بتوفيق الله وهدايته تعالى تحت الموضوع:

" طريقة تعليم الصرف في الفصل الثاني بالمدرسة الدينية في مؤسسة المعهد الإسلامي دار الأبرار وتوماس بيروانكارا بورووكرتو السنة الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤ "

و في كتابة هذه الرسالة الجامعية كثير من مساعدة الاساتيد و الاخوان والاحوات. ولذلك في هذه الصفحة أرادت الباحثة أن تتقدم كلمة الشكر والتقدير لمن قد ساعدها, منهم:

١. المحاضر الدكتور أحمد لطفى حميدي، م.أ.ج.، رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية بيرووكرتو.

٢. المحاضر الدكتور ندوس رحمد، م.ف.د.، المساعد الاول لرئيس الجامعة الإسلامية الحكومية بيرووكرتو.

٣. المحاضر الدكتورندوس مونيح، م.ف د.أ، الرئيس كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية ببوروكرتو.

٤. المحاضر محمد مصباح، م. ا.ج، رئيس قسم تعليم اللغة العربية.

٥. المحاضر خير الامر هراهف، م.ه أ. ناصح قسم تعليم اللغة العربية و مشرف هذه الرسالة الجامعية .

٦. جميع الأساتيد والموظفون بالجامعة الإسلامية الحكومية ببوروكرتو.

٧. المكرم أستاذى وشيخى كياهى توفيق الرحمن الذي قد أرشدني إلى الحق. جزاهم الله أحسن الجزاء.

وأرجو الله سبحانه وتعالى التوفيق و أن يهدينا إلى الصراط المستقيم و أن ينفعنا

بكتابة هذه الرسالة انه سميع قريب.

بوروكرتو، ١١ يونيو ٢٠١٤
الباحثة

ستى إستعانة المنورة

١٠٢٣٣٢٠٠٢

التجريد

سنى إستعانة المنوّرة. ٢٠١٤. طريقة تعليم الصرف في الفصل الثانى بالمدرسة الدينية في مؤسسة المعهد الإسلامى دار الأبرار وتوماس بيوروانكارا بورووكرتوا السنة الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤. رسالة جامعية. قسم تعليم اللغة العربية. كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

الكلمات الرئيسية : طريقة التعليم، الصرف، الفصل الثانى بالمدرسة الدينية في مؤسسة المعهد الإسلامى دار الأبرار

اللغة شىء مهم فى حياة الناس، يحتاج الناس إلى اللغة إحتياجا شديدا. و اللغة متنوّعة تتعلق بالإفراد الذى يستخدمها و اللغات كلها عندها هدف سواسي لتعبير أفكارهم و مقاصدهم. و من إحدى اللغات التى عندها منافع كثيرة فى حياة الناس هى اللغة العربية. و لمعرفة هذه اللغة لا بدّ للناس ان يعرف قواعدها لاستطاعة فى نطق الكلام باللغة السليمة الخالية من الخطاء فى الإعراب و اللحن فى ضبط الكلمات لان الخطاء فيها سيغير المعنى المقصود و يؤثر الخطاء فى الفهم و يمكن ان يؤثر سوء الفهم. و من أحد القواعد الذى لا بدّ للناس ان يعرفه هو الصرف. فالصرف علم يبحث عن تغير حالة الكلمة من صورة الى صورة بحسب المعنى المراد(صفوان،٢٠٠٧: ٦). قال بعض العلماء "من تبحر علم الصرف فهو يستطيع أن يتبحر كل العلم" (صفوان، ٢٠٠٠: ٢).

و لمعرفة هذا العلم يحتاج الناس ان يتعلّمه بالمعلّم الذى استطاع فيه وفى عمليّة تعليمه يحتاج المعلّم الطريقة لأن الطريقة من أهم الأمور للحصول على غاية التعليم. من تلك الخلفيّة تريد الباحثة أن تبحث عن طريقة تعليم الصرف فى الفصل الثانى بمعهد الإسلامى دار الأبرار لأن يستخدم أستاذ الصرف فى هذا الفصل كتابا جديدا اى كتاب

المقصود و في عملية تعليمه قبلها قد استخدم كتاب الكيلاني. و هذا بمعنى أن هذا الكتاب من الشئى الجديد في هذا الفصل و لا بد لكل الطلاب أن يوفقوا أنفسهم بذلك الكتاب. و هم يحتاجون الى مساعدة المعلم في عملية تعلّمهم. و في مساعدة الطلاب على فهم الكتاب يحتاج إلى الطريقة المناسبة. لأن الطريقة ستساعدهم على فهم الكتاب بأيسر السبيل و بأقل الوقت و الجهد.

و فوائد هذا البحث هي لزيادة اتساع العلوم عن طريقة تعليم الصرف خصوصا للباحثة من إحدى الطالبات من قسم تعليم اللغة العربية و معلمى اللغة العربية عامة. لأن المعلم الناجح في حقيقته هو المعلم الذى يستطيع أن يوصل الدرس او المادة إلى طلابه بأيسر السبيل و لا يستطيع المعلم أن يوصله إلا بالطريقة المناسبة.

هذا البحث بحث ميداني لأن الباحثة نزلت إلى ميدان البحث مباشرة لتجد البيانات عن طريقة تعليم الصرف في المعهد الإسلامى دار الأبرار واتوماس ببوروانيكارا بورووكيرطا الشمال. و لنيل البيانات التى احتاجتها الباحثة، تستخدم الباحثة طريقة جمع البيانات التى تشتمل على طريقة الملاحظة إما بمشاركة الباحثة و إما بدون مشاركة الباحثة و طريقة المقابلة لنيل البيانات من الأستاذ و الطلاب و رئيس المعهد عن تعليم الصرف طريقة تعليمه و طريقة جمع الوثائق بجمع البيانات من المصادر غير الإنسان. و لتحليل البيانات التى حصلتها الباحثة، تستخدم طريقة تحليل البيانات التى تشتمل على ثلاثة خطوات فهى تخفيض البيانات باختيار ما يحتاج و حذف ما لا يحتاج و عرض البيانات بالنص القصصى و الإستنتاج بصورة الخلاصة.

فالطريقة تعليم الصرف متنوعة فهى طريقة قياسية و طريقة إستقرائية و طريقة جمعية و طريقة المعدلة و طريقة الإقتضائية و طريقة النحو و الترجمة. اما الطريقة التى تُستخدم في الفصل الثانى هى:

أ. طريقة قياسية. بدأ الأستاذ عملية تعليمه بالقاعدة الصرفية من كتاب المقصود فشرحها ثم أتى بالأمثلة لتوضيح القاعدة

ب. طريقة إستقرائية. بدأ الأستاذ عملية تعليمه بالأمثلة التي تتعلق بالقواعد التي سيشرحها و أعطى الأستاذ طلابه وقتا لفهم الأمثلة، فشرح الأمثلة بعدها فاستنتج القواعد المناسبة بالأمثلة.

ج. طريقة جمعية. أجمع الأستاذ بين الطريقة الأستقرائية و القياسية. قد بدأ بالإستقرائية ثم القياسية(بدأ الأستاذ عملية تعليمه بالأمثلة فشرحها ثم استنتاج القواعد المناسبة و بعدها أتى الأستاذ بالقواعد فشرحها فأتى بالأمثلة لتوضيح القواعد) و قد بدأ بالقياسية ثم الإستقرائية على عكس ذلك.

د. طريقة النحو و الترجم. بدأ الأستاذ عملية تعليمه بالقاعدة او الأمثلة فترجمها إلى لغة الطلاب فشرحها بلغة الطلاب أيضا.

فهذه الخلاصة حصلتها الباحثة بجمع البيانات التي تتعلق بالموضوع و تحليلها.

IAIN PURWOKERTO

المحتويات

الموضوع

الصفحة

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	القرار بالأصالة
ج	.....	صفحة الموافقة
د	.....	مذكرة المشرف
هـ	.....	الشعار
و	.....	الإهداء
ح	.....	كلمة التقديم
ط	.....	التجريد
ل	.....	المحتويات
		الباب الاوّل
١	.....	أ. خلفية المسألة
٦	.....	ب. تعريف المصطلحات

ج. صياغة المسئلة..... ٨

د. هدف البحث..... ٨

هـ. فوائد البحث..... ٨

و. حول الموضوع..... ٩

ز. تنظيم كتابة البحث..... ١٠

الباب الثاني طريقة تعليم الصرف

أ. طريقة التعليم..... ١١

ب. الصرف..... ١٦

ج. طريقة تعليم الصرف..... ١٨

الباب الثالث طريقة البحث

أ. نوع البحث..... ٣١

ب. مكان البحث..... ٣١

ج. مصادر البيانات..... ٣٢

هـ. طريقة جمع البيانات..... ٣٣

و. طريقة تحليل البيانات..... ٣٧

الباب الرابع تقديم البيانات و تحليلها

- أ. لمحة عن المدرسة الدينية..... ٣٨
- ب. عرض البيانات..... ٤٢
- ج. تحليل البيانات..... ٥٦

الباب الخامس الاختتام

- أ. الخلاصة..... ٦١
- ب. الاقتراحات..... ٦٣

المراجع

قائمة الملاحق

IAIN PURWOKERTO

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفيّة المسألة

اللغة جزء أساسى فى حياة الناس. يحتاج الناس إلى اللغة ليعبروا عن أفكارهم و مقاصدهم. اللغة هى الوسيلة لجمع و لتوحيد الأمة من أى بلاد و هى أداة ليعبر عن الشئ الذى يفكر به المرء كما أنها آلة لإخراج و لتبليغ ما ينتجه العقل و هى الوسيلة للحصول على الفهم بين الأفراد.

و فى التعريف الأخر اللغة هى ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم. واللغات كثيرة و هى مختلفة من حيث اللفظ، و متحدة من حيث المعنى، أى أن المعنى الواحد الذى يخالضمائر الناس واحد. واللغة العربية هى الكلمات التى يعبر بها العرب عن أغراضهم. وقد وصل إلينا من طريق النقل. وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة، وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظومهم (الغلابى، ٢٠٠٥ : ٧).

اللغة العربية هى لغة الدين والعلم. يعرف أن اللغة العربية هى لغة الإسلام و المسلمين منذ بزوع فجر الاسلام. فيها نزل القرآن الكريم دستور المسلمين ، وبها تحدث ختام النبيين والمرسلين، ثم إنها أقدم لغة الحية فى العالم لم يعترها التغيير

والتبديل، فكانت طوال أربعة عشر قرنا من الزمان وعاء للحضارة الإسلامية العلمية في مشارق الأرض ومغاربها. كما أنه فوق هذا كله قد اكتسبت اللغة العربية مكانة علمية بين اللغات المعروفة (حيث إنها إحدى اللغات القليلة المعترف بها رسميا في المنظمات الدولية) . فالعربية إذن ليست لغة دين وحضارة فحسب، بل هي لغة اتصال عالمي كذلك (صئمين و أصدقاؤه، ١٩٨٣: د).

اللغة العربية هي من إحدى اللغات الرائدة في العالم التي يستخدمها الإنسان أكثر من مائتي مليون شخصا، و هي مستخدمة في عشرين بلادا في العالم (ارشد، ٢٠٠٤: ١). اللغة العربية الآن من إحدى اللغات الحية و كثير من المراجع العلمية تكتب بها. لذا ، عندها منافع كثيرة للإنسان مسلما كان او غيره لاتصال الأخوة بينهم بإحسان و لمعرفة العلوم المتنوعة.

اللغة العربية هي اللغة المستخدمة في بعض البلاد، العلاقة بين الإنسان تحتاج إلى اللغة لكي يستطيع أن يتصل بالحسن بينهم و خاصة عندما أراد الإنسان أن يتصل بالإنسان في بلاد شرق الأوسط الذي صار قبلة اللغة العربية. كذلك يجب على كل الإنسان أن يعرف هذه اللغة.

اللغة العربية لها فنون منها فنّ النحو و فنّ الصرف و فنّ المعاني و فنّ البيان ثمّ فنّ البديع و غير ذلك. و الفنون متعلقة بعضها ببعض. و من أهمّ هذه الفنون هي

النحو و الصرف. قال بعض العلماء "الصرف أم العلوم و النحو أبوها" (أنوار, ٢٠١٢: iii). فهذه المقالة تشار إلى أن في بينهما علاقة قوية لأن ليس هناك أم بدون أب. ولكن في العادة لقد تقدم الإنسان الأم على الأب يعني الصرف.

الصرف هو علم يبحث عن تغيير حالة الكلمة من صورة إلى صورة بحسب المعنى المراد(صفوان، ٢٠٠٧: ٦). قال بعض العلماء "من تبحر علم الصرف فهو يستطيع أن يتبحر كل العلم" (صفوان، ٢٠٠٠: ٢)

فهذه المقالة تشار إلى أن الصرف من أهم العلوم للحصول على العلوم الأخرى من علم الدين والدنيا. كذلك يجب على الإنسان الذي أراد أن يفهمهما أن يتعلم الصرف أولاً.

لقد عرف أن الصرف من أدوات التفاهم فلا بد أن يحدث المرء عما يفكره باللغة السليمة الخالية من الخطاء في الإعراب و اللحن في ضبط الكلمات لأن الخطاء فيها سيغير المعنى المقصود و يؤثر الخطاء في الفهم و يمكن أن يؤثر سوء الفهم. و من ذلك نعرف أن الصرف من أهم العلوم لإزالة و لسلامة سوء الفهم عن النصوص و الكلام.

و في الحاضر, يجب كثير من الناس تعلم اللغة العربية. و فتحت في كثير من الجامعات في سائر البلاد كليات اللغة العربية. اللغة العربية قد علمت في المدارس و

المعاهد الإسلامية. عندهم نفس الهدف و لكن تفرقوا في النظرية و الطريقة. تستخدم المدارس نظرية الوحدة بتعليم القواعد ضما. و تستخدم الجامعات و المعاهد نظرية الفروع بتعليم القواعد تفصيلا. و لكن هناك الفرق بينهما في وقت أو مدة التعليم. وقد استغرقت المعاهد كثير من الأوقات لتعليم القواعد أي النحو و الصرف. قال أستاذ أبو سعيد, أستاذ الصرف بمعهد دار الأبرار (الملاحظة في التاريخ ١٣ أكتوبر ٢٠١٣) أن في المعهد ثلاثة فصول. في الفصل الإبتداء و الأول يستعملان كتاب الأمثلة التصريفية في تعليم الصرف و في الفصل الثاني يستعمل كتاب المقصود, أما في الفصل الثالث فليس هناك تعليم كتاب الصرف خاصة. مهما كان لتعليم الصرف أوقات كثيرة فكثير من الطلاب لا يفهمونه ولا يستطيعون أن يقرؤوا كتاب اللغة العربية بالقواعد الصحيحة. واستخدم المعهد في التعليم كتبا عربية بدون حركات. فصارت هذه المشكلة مشكلة خطيرة.

و من أحد الكتب الصرفية الذي يستعمل في المعهد وهو مكتوب بدون حركة, هو كتاب المقصود الذي يعلّم في الفصل الثاني. كتاب المقصود من أحد كتب الصرف الذي يبحث عن الصرف خاصة مرتب في ١١ باب و ١١٣ أبياتا.

أسباب إختيار المعهد دار الابرار في هذا البحث فيما يلي:

١. كان في المعهد دار الأبرار تعليم علم الصرف الذي يستعمل كتاب المقصود خاصة للفصل الثاني. و هذا التعليم بدئ منذ سنة واحدة, يشار إلى أن هذا الكتاب من الشيء الجديد في هذا المعهد. لذلك يجب على الطلاب أن يوفقوا أنفسهم بذلك الكتاب . من قبل, يستعمل تعليم علم الصرف كتاب الكيلاني.
٢. تُعلّم في المعهد كثير من الكتب العربية. و ينبغي فهم القواعد ليفهم تلك الكتب و من إحدى القواعد هو الصرف كما قالت من قبل.
٣. سأل الأستاذ الطلاب قبل أن يختتم دروسه، هم يشاورون مع أستاذهم.
٤. أوجب الأستاذ الطلاب ليكتبوا بعض الأبيات من كتاب المقصود ثم يشرحها اليهم بعده، و هذا يجعل الطلاب ماهرين في كتابة العربية و فهم كتاب المقصود.
٥. أوجب الأستاذ الطلاب لحفظ الكتاب جميعا تدريجيا.
٦. أدخل الأستاذ في تعليمه درس الإعلال و هذا يساعد الطلاب للفهم.

و من المعروف أن طريقة التعليم من أهم الأمور في تعليم المواد الدراسية و هي آلة للحصول على الغاية أى أهداف التعليم التي يخططها المعلم بأيسر السبيل و أقل الوقت. و قيل أن الطريقة أهم من المادة لأن المادة لن تصل إلا بالطريقة المناسبة التي يستخدمها المعلم. و هذا ليس بمعنى أن الطريقة أهم الأمور في عملية التعليم و التعلم

لأن الطريقة لا فائدة لها مع عدم المعلم و المادة. و المعلم الناجح في حقيقته هو المعلم الذى يستطيع أن يوصل الدرس أى المادة من المواد الدراسية إلى طلابه بأيسر السبيل. انطلاقاً من تلك الخلفية, أريد ان أبحث عن طريقة تعليم الصرف في هذا المعهد خاصة في الفصل الثانى الذى يستعمل كتاب المقصود في تعليمه.

ب. تعريف المصطلحات

هذا البحث موضوعه " طريقة تعليم الصرف في الفصل الثانى بالمدرسة الدينية في مؤسسة المعهد الإسلامى دار الأبرار وتوماس ببوروانكارا بورووكرتوا السنة الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤"

المصطلحات في هذا الموضوع كما يلى:

١. طريقة

الطريقة هى كل شيء وارد في أى عملية التدريس، سواء كان تعليم

الرياضيات، والفنون، والرياضة و غير ذلك (الحامد و أصدقاؤه، ٢٠٠٨: ٣).
هى الكيفية أو الأسلوب الذى يختاره المدرس ليسانع التلاميذ على تحقيق

الأهداف التعليمية السلوكية، وهى مجموعة من الإجراءات والممارسات والأنشطة

العلمية التى يقوم بها المعلم داخل الفصل بتدريس درس معين يهدف إلى توصيل

معلومات وحقائق ومفاهيم للتلاميذ.

٢. تعليم

والتعليم بمعناه الإصطلاحي هو إيصال المعلم العلم و المعرفة إلى أذهان

التلاميذ بطريقة قويمه (السمان، ١٩٨٣ : ١٢)

٣. الصرف

الصرف هو علم يبحث عن تغير حالة الكلمة من صورة إلى صورة بحسب

المعنى المراد (صفوان، ٢٠٠٧ : ٦)

و هي تعريف الصرف عند علماء الصرف، أما مفهوم الصرف في هذا

البحث هو كتاب المقصود الذى تعلم في الفصل الثانى بالمدرسة الدينية فى مؤسسة

المعهد الإسلامى دار الأبرار.

٤. الفصل الثانى بالمدرسة الدينية فى مؤسسة المعهد الإسلامى دار الأبرار وتوماس

بيروانكارا بورووكرتوا السنة الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤

معهد دار الابرار هو المعهد الذي يقع في شارع فول سومارطا الزقاق

أرجوفورا قرية بووروانجارا بورووكرتو. كان في المعهد المدرسة الدينية. لها أربعة فصول.

أعني الفصل الإبتدائي و الفصل الأول و الفصل الثاني و الفصل الثالث الذى

يتكون من ا و ب. و الفصل الثانى هو المرحلة المتوسطة الذى يستعمل كتاب

المقصود فى تعليم الصرف.

من تعريف المصطلحات السابق، فالمراد من "طريقة تعليم الصرف بالمعهد دار الأبرار وتوماس بورووكرتو" هو الطريقة التي استخدم الأستاذ في تطبيق طريقة تعليم الصرف الذي يستعمل كتاب المقصود في الفصل الثاني بالمدراسة الدينية دار الابرار في السنة الدراسية ٢٠١٣-٢٠١٤

ج. صياغة المسألة

كيف طريقة تعليم الصرف في الفصل الثاني بالمدراسة الدينية في مؤسسة المعهد الإسلامي دار الأبرار وتوماس ببوروانكارا بورووكرتو السنة الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤؟

د. هدف البحث

هدف هذا البحث هو لمعرفة طريقة تعليم الصرف في الفصل الثاني بالمدراسة الدينية في مؤسسة المعهد الإسلامي دار الأبرار وتوماس ببوروانكارا بورووكرتو السنة

الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤

IAIN PURWOKERTO هـ. فوائد البحث

١. لمساعدة معرفة العلوم الأخرى

٢. لزيادة إتساع العلوم للباحثة عن طريقة تعليم الصرف

٣. ربما يفيد هذا البحث خاصة لطلاب قسم تعليم اللغة العربية ومعلمي اللغة العربية عامة في تعليم علم الصرف.

و. حول الموضوع

هذا البحث موضوعه " طريقة تعليم الصرف في الفصل الثاني بالمدرسة الدينية في مؤسسة المعهد الإسلامي دار الأبرار وتوماس بيوروانكارا بورووكرتو السنة الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤ . قد قام بعض الباحثين بدراسة نفس الموضوع في الجامعة الإسلامية الحكومية ببورووكيرتو. نستطيع أن نجد بعض البحوث المتعلقة بهذا الموضوع ومنها:

البحث لجحيو ويونوا و موضوعه طريقة تعليم الصرف العملي عند محترم بشرى. البحث بحث مكتبي.

والببحث لفيكا نيلي مكرمة و موضوعه طريقة تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية المعارف ١ كارانج ليواس السنة الدراسية ٢٠١٢/٢٠١١ . البحث يبحث عن اللغة العربية عامة أما أنا أبحث عن اللغة العربية خاصة في الصرف.

هذا البحث له مساواته و مختلفته بالرسالة قبلها. يبحث بحثي و البحوث قبله عن الطريقة. وفرقه أنّ بحثي يبحث عن طريقة تعليم الصرف في المعهد دار الأبرار وتوماس بورووكرتو. هذه الرسالة مختلفة بالرسالة السابقة من حيث المكان و المادة. و هذا البحث هو بحث ميداني.

ز. تنظيم كتابة البحث

لتسهيل فهم هذا البحث ومعرفة ما فيه من البحوث تنظم الباحثة هذا البحث

على خمسة ابواب.

الباب الأول هو المقدمة، يشتمل هذا الباب على خلفية المسألة و تعريف

المصطلحات و صياغة المسألة و هدف البحث و فوائد البحث و حول الموضوع و

تنظيم كتابة البحث.

الباب الثاني هو طريقة تعليم الصرف. يشتمل هذا الباب على طريقة التعليم و

الصرف و طريقة تعليم الصرف.

الباب الثالث هو طريقة البحث. يشتمل هذا الباب على نوع البحث و مكان

البحث و مصادر البيانات و أسلوب جمع البيانات و طريقة تحليل البيانات.

الباب الرابع هو عرض البيانات و تحليلها. يشتمل هذا الباب على لمحة عن

المدرسة الدينية دار الأبرار و عرض البيانات و تحليل البيانات.

الباب الخامس هو الإختتام يشتمل هذا الباب على الخلاصة و الإقتراحات.

الباب الثاني

طريقة تعليم الصرف

أ. طريقة التعليم

١. مفهوم طريقة التعليم

مفهوم طريقة التعليم لن يعزل عن مفهومي المدخل و الأساليب أو الإجراءات التي تربطها بعضها ببعض علاقة قوية و متبادلة. مفهوم كلها كما يلي:

أ) المدخل

المدخل في التدريس - أى المدخل - ما هو إلا مجموعة من

الإفتراضات التي تربطها بعضها ببعض علاقة متبادلة، هذه الإفتراضات تتصل

اتصالاً وثيقاً بطبيعة اللغة و طبيعة عمليتي تدريسها و تعلّمها (الناقة، ١٩٨٥

:٤٣).

المدخل هو الإفتراضات عن حقيقة اللغة و حقيقة تعلّم تعليم اللغة)

أرشد، ٢٠٠٣ :١٩).

فالمدخل هو الإقامة المبدئية التي صارت مرجعاً في عمليّة تعليم اللّغة و

تعلّمها. و كان المدخل شيئاً مبدئياً.

ب) الطريقة

يدخل في معنى الطريقة كل ما تتضمنه عملية التدريس سواء أكانت

تدريس علوم أو رياضيات أم موسيقى (الناقة، ١٩٨٥:٤٥).

و يقصد بطريقة التدريس هي الأسلوب الذي يستخدمه المعلم في معالجة

نشاط التعليم ليحقق وصول المعارف الى تلامذه بأيسر السبل و أقلّ الوقت و

الجهد (حميدة، ٢٠١١:١٤)

و على ذلك فالطريقة عبارة عن خطة عامة لاختيار و تنظيم و عرض

المادة اللغوية، على أن تقوم هذه الخطة بحيث لا تتعارض مع المدخل الذي

تصدر عنه و تنبع منه و بحيث يكون واضحاً أن المدخل شئى مبدئي و

الطريقة شئى إجرائي (الناقة، ١٩٨٥:٤٦)

فالطريقة هي الأسلوب أو الكيفية الذي يستخدمه المعلم في عملية

تعليمه ليساعد الطلاب على تحقيق الأهداف التعليمية، و هي مجموعة من

الإجراءات و الممارسات و الأنشطة العلمية التي يقوم بها المعلم داخل الفصل

ليسهل عملية التعليم و قدوم المعلومات إلى التلاميذ.

ج) الأساليب أو الإجراءات

الأساليب أو الإجراءات هي الشيء الذي يحدث في الفصل حقيقة، و

هي تنفيذ الطريقة (أرشد، ٢٠٠٣: ١٩)

الأساليب هي تفسير عملي من الطريقة التي يستخدمها المعلم وكانت

صفاته فعالي. و على ذلك ، الأساليب والإجراءات هي الخطط والتدابير

والخطوات والوسائل التي تأخذ مكانها فعلا في حجرة الدراسة وتستخدم

لتحقيق الهدف من عملية التدريس في الوقف التعليمي ذاته (الناقة،

١٩٨٥: ٥١)

و من ذلك التعريف يعرف الفرق بين المدخل و الطريقة و الأساليب.

فالطريقة بمعناه العام هي الخطة التي يرسمها الفرد ليحقق بها هدفا معينا من عمل

من الأعمال بأقل جهد وفي أقصر وقت كطريقة الصانع في صناعته و الزارع في

زراعته و التاجر في تجارته و طريقة كل الإنسان في أدائه لعمله (السمان،

١٩٨٣: ٨٩). فالطريقة بمعناه الخاص في التربية هي الخطة التي يرسمها المدرس

ليحقق بها الهدف من العملية التعليمية في أقصر وقت و بأقل جهد من جانبه و

من جانب التلاميذ (السمان، ١٩٨٣ : ٨٩).

و التربية أعم من التعليم لأن التعليم من أحد العناصر فيها. و التعليم هو

إيصال المعلم العلم و المعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قويمية (السمان، ١٩٨٣ :

(١٢). فالمقصود بطريقة التعليم هى الخطط العامة التى تربط بالخطوات التعليم تريبطا قويا للحصول على الأهداف التعليمي إجرائيا، بحيث لا تتعارض مع المدخل الذى تصدر عنه و هى تستخدم فى إيصال العلم إلى التلاميذ بأيسر السبيل و أقل الوقت و الجهد.

٢. كيفية اختيار طريقة التعليم

و كان فى اختيار طريقة التعليم عناصر متنوعة التى يراقبها المعلم وجوبا ليجعل عملية تعليمه كاملا و أفضلًا. و العناصر كما يلي:

أ) أهداف التعليم

العنصر الأول الذى سيبحثه المعلم فى تعيين طريقة التعليم هو أهداف التعليم. فهذه الأهداف سيثبت المعلم فى اختيار خطوات التعليم داخل الفصل لكى لا ينفصل عن الأهداف التى يثبتها المعلم قبل عملية التعليم.

IAIN PURWOKERTO (ب) حالة الطلاب

طريقة التعليم هى الألة لتحرك الطلاب إلى فهم الدرس الذى علّمه المعلم. يستطيع المعلم أن يحرك طلابه إلى فهم درسه إذا كانت طريقة التى يستخدمها المعلم فى عملية تعليمه تطابق و ترابط إلى حالة الطلاب و درجة نشوءهم.

(ج) مادة التعليم

ينبغي للمعلم الذى سيعلم إلى معرفة مادة التعليم جيدا لإزالة سوء الفهم و لتيسير وصول المعارف إلى تلاميذه. يجب على المعلم أن يستطيع فى حل مادة التعليم إلى العناصر مفصلا لتيسير التلاميذ إلى فهم الدرس و هو سيعطى المعلم صورة بينة فى اختيار طريقة التعليم.

(د) حالة التعليم و التعلم

مفهوم حالة التعليم و التعلم يشتمل على حالة الفصول المجاور التى يمكن أن يزرع عملية التعليم و التعلم، و حالة الجو، و حالة المعلم و التلاميذ. تنقسم هذه الحالة إلى نوعين حالة التى تستطيع أن تقرب و حالة التى لا تستطيع أن تقرب. و فى حالة الأولى يستطيع الطلاب أن يتعلموا الدرس بطريقة التى يستخدمها المعلم من قبل. إما فى حالة الثانية فيجب على المعلم أن يهيا الطريقة العامة التى لائقة بأي حالة.

(هـ) السهولة (الوسيلة)

السهولة فى عملية التعليم هى من إحدى العناصر التى تستطيع أن تيسر عملية التعليم و التعلم. تنقسم هذه السهولة إلى نوعين , السهولة الجسمية و السهولة غير الجسمية. و من السهولة الجسمية هى غرف و آلة

التدريس داخل الفصل و الة عرض وكتب الدس و المكتبة و المعمل و غير ذلك. و من السهولة غير الجسمية هي الفرصة و تكلفة و نظام المدرسة و الحكم من رئيس المدرسة.

ب. الصرف

١. مفهوم الصرف

الصرف عند علماء الصرف هو علم يبحث عن تغير حالة الكلمة من صورة إلى صورة بحسب المعنى المراد (صفوان، ٢٠٠٧: ٦). إما واضح هذا العلم هو معاذ ابن مسلم الهراء بفتح الهاء و شد الراء نسبة إلى بيع الثياب الهروية لكن في القانون للشريف اليوسى أن واضعه الإمام على ابن أبي طالب كرم الله وجهه (الرحيم، ١٤١٥ هـ: ٢). و موضوعه هو الألفاظ العربية من حيث تلك الأحوال كالصحة و الإعلال و الأصالة و الزيادة و نحوها، و يختص بالأسماء المتمكنة (المعربة) و الأفعال المتصرفة (مزكى ، ٢٠١٠ : ط).

أما مفهوم الصرف في هذا البحث هو الصرف الذى تعلم في الفصل الثانى بالمدرسة الدينية فى مؤسسة المعهد الإسلامى دار الأبرار أى كتاب المقصود الذى يرتب فى ١١ بابا و ١١٣ أبياتا.

كتاب المقصود من أحد كتب الصرف الذى كثر استخدامه فى المعاهد و المدارس الإسلامية. مؤلف هذا الكتاب هو أحمد ابن عبد الرحيم. ألف أحمد ابن عبد الرحيم (مؤلف كتاب المقصود) هذا الكتاب فى السنة ١٤١٥ هـ. و يبحث فيه عن المفردات من حيث صورها و هيأتها و بعبارة من حيث ما يعرض لها من صحة و اعتلال و إبدال و نحو ذلك (الرحيم، ١٤١٥ : ٢).

٢. مادة الصرف فى كتاب المقصود

هذا الكتاب يرتب فى ١١ بابا و ١١٣ أبياتا، فهو:

أ) الباب الأول، يشتمل هذا الباب على كلمة الحمد على الله و الصلاة على النبي و آله

ب) الباب الثانى، يشتمل هذا الباب على الشرح عن فعل الثلاثى المجرد

ج) الباب الثالث، يشتمل هذا الباب على الشرح عن فعل الرباعى و الملحق به

د) الباب الرابع ، يشتمل هذا الباب على الشرح عن الثلاثى المزيد

هـ) الباب الخامس، يشتمل هذا الباب على الشرح عن المصدر و ما يشتق منه

و) الباب السادس، يشتمل هذا الباب على الشرح عن هيئة الفعل الماضى و

الأمر و همزة الوصل

ز) الباب السابع، يشتمل هذا الباب على الشرح عن أبنية المضارع المعلوم و

المجهول

ح) الباب الثامن، يشتمل هذا الباب على الشرح عن تصريف الصحيح

ط) الباب التاسع، يشتمل هذا الباب على الشرح عن الفوائد

ي) الباب العاشر، يشتمل هذا الباب على الشرح عن حروف العلة و أحكامها

ك) الباب الحادى عشر، يشتمل هذا الباب على الشرح عن المعتلات و

المضاعف و المهموز.

ج. طريقة تعليم الصرف

طريقة التعليم و خاصة طريقة تعليم اللغة عندها أنواع متنوعة متوقف على

المدخل الذى تصدر عنه. و من الطرق التى انتشرت فى تعليم اللغة هى طريقة

تعليم القواعد تشتمل على طريقة تعليم النحو والصرف. و من أهمية تعليم القواعد

كما يلى:

١. الاقتدار على النطق العربى الفصيح

٢. فهم كتاب الله

٣. فهم كلام العرب و معرفة تراثها الثقافى (العارفين، ٢٠١٠: ١٢٦)

أما أهداف تعليم القواعد كما يلى:

١. تساعد القواعد على تصحيح الأساليب وخلوها من الخطاء النحوي الذي يذهب بجمالها، فيستطيع التلاميذ بتعلمها أن يفهم وجه الخطاء فيما يكتب فيتجنبه، وفي ذلك اقتصاد في الوقت والجهود.

٢. تحمل التلاميذ على التفكير، وإدراك الفروق الدقيقة بين التراكيب والعبارات والجمل.

٣. تنمية المادة اللغوية للتلاميذ، بفضل ما يدرسونه ويبحثونه من عبارات وأمثلة تدور حول بيئتهم، وتعبر عن ميولهم.

٤. تنظم معلومات التلاميذ اللغوية تنظيماً يسهل عليهم الانتفاع بها، وتمكنهم من نقد الأساليب والعبارات نقد يبين لهم وجه الغموض، وأسباب الركاكة في هذه الأساليب.

٥. وتساعد القواعد التلاميذ على دقة الملاحظة والموازنة والحكم، وتكون في نفوسهم الذوق الأدبي، لأن من وظيفتها تحليل الألفاظ والعبارات والأساليب، والتمييز بين صوابها وخطئها، ومراعاة العلاقات بين التراكيب ومعانيها، والبحث فيها ما طرأ عليها من تغيير.

٦. تدريب التلاميذ على استعمال الألفاظ والتراكيب استعمالاً صحيحاً، بإدراك الخصائص الفنية السهلة للجملة العربية، كأن يدرّبوا على أنها تتكون من فعل

وفاعل، أو مبتدأ وخبر، ومن بعض المكملات الأخرى كالمفعول به والحال والتمييز وغير ذلك.

٧. تكوين العادات اللغوية الصحيحة، حتى لا يتأثروا بتيار العامية. تزيدهم

بطائفة من التراكيب اللغوية وإقذارهم بالتدرج على تمييز الخطء من الصواب

(شحاتة، ١٩٩٣: ٢٠١)

وقال محمود على السمان أن أهداف تعليم القواعد كثيرة، منها:

١. عصمة اللسان والقلم من الخطأ.

٢. فهم وظائف الكلمات فهما يساعد على الفهم الجيد الصحيح لمعاني

الكلام.

٣. توسيع مادة التلاميذ اللغوية بمعرفة أصول الاشتقاق، وبفصل ما يدرس من

عبارات وأمثلة ونصوص أدبية حية واقعية لاستنباط القواعد منها.

٤. ترقية عبارة التلاميذ الأدبية باستخدام ما يعرفونه من أصول بلاغية تضيف

على الكلام جمالا وتزيده بها، وهي تمكن التلاميذ من نقد الأساليب نقدا

يبين لهم وجوه الغموض والركاكة، أو أسباب الحسن والجمال فيها.

٥. تعويد التلاميذ التفكير المراتب الصحيح، ودقة الملاحظة، والموازنة بين

التراكيب الإستنباط، والحكم. فهي ذات أثر في تربية التلاميذ العقلية.

٦. تيسير مع رفة أخطاء الكلام بعرضه على تلك المعايير القواعد المدروسة

(السمان، ١٩٨٣:١٤٩).

لقد علم أن الصرف قسم من القواعد الذى يتعلق بالنحو تعلقا قويا، و على ذلك كان فى بينهما المساواة فى طريقة تعليمهما. الطريقة التى يستخدمها المعلم فى تعليم النحو و كذلك يستطيع أن يستخدمها المعلم فى تعليم الصرف. فطريقة تعليمهما كما تلى:

١. الطريقة القياسية

هى طريقة التى تيسر عملية التدريس بذكر القاعدة أو التعريف أو المبدأ العام، ثم توضح هذه القاعدة بذكر بعض الأمثلة التى نتطبق عليها ليعقب ذلك التطبيق على القاعدة (العارفين، ٢٠١٠: ١٣٠).

وهى الطريقة التى تنتقل فيها من القاعدة إلى الأمثلة للتطبيق عليها، أو هى الانتقال من الكليات إلى الجزئيات، ومن العام إلى الخاص، على عكس الطريقة الإستقرائية (السمان، ١٩٨٣: ٩٨). و يتم فيها البدء بالقاعدة ثم تأتى الأمثلة لتوضيح القاعدة.

و تسمى بعض العلماء هذه الطريقة بطريقة الاستنتاجية أو ديدوكتيف .

فالطريقة القياسية أو الاستنتاجية هى طريقة التى تبدأ من القاعدة لتصل إلى

الأمثلة، تبدأ بتعليم الكليات وتنتهي بالجزئيات. و يقوم هذه الطريقة على أساس عرض القاعدة أولا ثم تعرض الأمثلة لتوضيح هذه القاعدة.

و هذه الطريقة هي أقدم طرق تعليم اللغة. لقد تقدم خدمة هذه الطريقة لعملية التعليم في القرون الماضية. استخدم أكثر من علماء النحويين هذه الطريقة في تأليف كتبهم. تشتمل هذه الطريقة على ثلاثة خطوات:

١. يستهل المدرسون الدرس بذكر القاعدة أو التعريف أو المبدأ العام.

٢. ثم يوضحون هذه الطريقة بذكر بعض الأمثلة التي تنطبق عليها.

٣. التطبيق على القاعدة (شحاتة، ١٩٩٣ : ٢٠٨).

وقال أحمد فؤاد إفندي في كتابه أن الطريقة القياسية تبدأ بإعطاء القاعدة

التي تلزم أن تفهم وتحفظ، ثم يؤتي الأمثلة. وبعد ذلك يعطي الطلاب الفرصة

لأداء التدريبات لتطبيق القاعدة أو الرموز المعطى. وهذه الطريقة أحب إلى

بعض الطلاب، لأنه في الوقت القصير يستطيعون أن يعلموا قواعد اللغة،

وبمهاراتهم يستطيعون أن يطبقوا القواعد في كل الإقتضاء. وأن نقصانها، هم

يميلون بحفظ القواعد ولم يشتركوا في عملية فهمها. وأخيرا، يضعف الطلاب في

تطبيق القواعد في تكلم اللغة المباشرة (أفيندى، ٢٠٠٥ : ٨٥)

٢. الطريقة الإستقرائية

الإستقراء لغة التتبع و الإستقصاء، و فى التربية هو دراسة الجزئيات للإنتقال منها إلى الكليات، كدراسة الأمثلة للإنتقال منها إلى القاعدة والتعريف أو المقدمات للإنتقال إلى النتائج، أوالتجارب للإنتقال إلى الأحكام (السمان، ١٩٨٣: ٩٦). تسمى هذه الطريقة بطريقة إيندوكتيف و لقد تسمى طريقة الأمثلة ثم القاعدة لأن هذه الطريقة تقوم بعرض الأمثلة للوصول إلى القانون العام أو الكل. و فيها تعرض الأمثلة ثم تستبط القاعدة.

و لهذه الطريقة مراحل أربع، هى:

١. مرحلة الملاحظة و فيها تستقرأ الاسئلة او الجزئيات لمعرفة صفات كل منها.
٢. مرحلة الموازنة و فيها يوازن الطالب بين الأمثلة و الجزئيات ليعرف ما بينها من صفات مشتركة ، أو خاصة ببعضها.

٣. مرحلة التجريد أو الاستنباط، و فيها يحدد المدرس و مجرد الصفات المشتركة ،

و يهمل غيرها، ثم يصوغ القاعدة أو الحكم فى عبارة قيقة.

٤. مرحلة التعميم و فيها يتحقق المدرس من صدق القاعدة بتطبيقها على أسئلة

جديدة (السمان، ١٩٨٣: ٩٧).

فهذه الطريقة على عكس الطريقة القياسية التي تقوم على الانتقال من الكليات إلى الجزئيات، ومن العام إلى الخاص. تسمى هذه الطريقة بطريقة إندوكتيف كما قيل من قبل.

قال أحمد فؤاد أفندي في كتابه أن الطريقة الإستقرائية ينفذ بطريقة، الأستاذ يقدم الأمثلة، وبعد أن يتعلم الأمثلة التي أعطاها، الطلاب- بإشراف الأستاذ - يستنتجون قواعد اللغة مناسبة بتلك الأمثلة.

بهذه الطريقة، يشترك الطلاب في نشاط التعليم يعنى في إستنتاج القاعدة. لأن هذا الإستنتاج يُعمل بعد أن يحصل الطلاب على التدريب الكافي، فالمعرفة عن القاعدة قد تهدف في دعم المهارة اللغوية.

المبتعد من تعريف القواعد إما بالطريقة القياسية أم بالإستقرائية وهي الإبطال في البحث من القواعد بدون تدريب اللغة نفسها. حتى تشابه أنشطة الفصل بأنشطة تحليل اللغة من أنشطة اللغة نفسها. و إنطلاقاً منها، المعرفة عن القواعد تكون معرفة فحسب (أفيندى، ٢٠٠٥: ٨٥)

٣. الطريقة الجمعية

و هي طريقة التي تجمع بين الطريقة الإستقرائية و القياسية. وأفضل من الطريقتين الإستقرائية والقياسية منفصلتين الطريقة التي تجمع بينهما، سواء لكبار

الطلاب أو من هم دونهم، لأننا في الواقع في حاجة إلى الإستقراء من جهة و إلى القياس من جهة أخرى، فالإستقراء طريقة لاكتشاف المعلومات، والقياس طريقة لحفظ هذه المعلومات وتثبيتها (السمان، ٩٩:١٩٨٣).

هذه الطريقة تجمع بين الطريقتين في عملية واحدة من عملية التعليم. فهذه الطريقة تستحسن أن تكون في عملية تدريس القواعد و لكن في الكتابة (التأليف) قد استحسن بطريقة القياسية لكثير المعلومات في الكتاب المؤلف.

٤. الطريقة المعدلة (النص الادبي)

و هي أحدث الطرق الثلاثي من جهة الترتيب التاريخي , و قد نشأت نتيجة تعديل في طريقة تدريس السابقة، و لذا اسميناها الطريقة المعدلة، و هي تقوم على تدريس القواعد النحوية في خلال الأساليب المتصلة. لا الأساليب المنقطعة، و يراد بالاساليب المتصلة قطعة من القراءة في موضوع واحد أو نص من النصوص، يقرؤه الطلاب و يفهمون معناه، ثم يشار إلى الجمل وما فيها من الخصائص و يعقب ذلك الاستنباط القاعدة منها و أخيرا تأتي مرحلة التطبيق. (شحاتة، ١٩٩٣:٢١٢).

قد علم أن تعليم القواعد سيتم من خلال استعراض نص من النصوص القراءة أو الأدب، قرأ المتعلم النصوص فينبغي للمتعلم أن يفهم حول معناه حتى

يلقى الضوء على الجمل التي ينطوى عليها النص و بيان خصائصها ثم يستخلص المتعلم القاعدة و يطبق المعلم النصوص بالقاعدة.

قال فتحى يونس و آخرون كما نقله نور هادى أن تعليم القواعد وفق هذه الطريقة، إنما يجاري تعليم اللغة نفسها إذ أنه من الثابت الذي لا جدال فيه أن تعليم اللغة إنما يجئ عن طريق معالجة اللغة نفسها، ومزاولة عبارتها فليكن تعليم القواعد إذن على هذا المنهج الذي تركز فيه على اللغة الصحيحة ومعالجتها وعرضها على الإسماع والأنظار وتمرين الألسنة والأفلام على استخدامها (نور هادي، ٢٠١١: ١٨٨).

٥. الطريقة الإقتضائية

و تسمى هذه الطريقة بطريقة العرضية فهي التي تدرس فيها القواعد عرضا فى أثناء دروس المطالعة و المحفوظات و النصوص الأدبية دراسة العملية دون أن تخصص لدراستها خصص مستقلة فى جدول الدراسة و يعتمد فيها على الدراسة الشفهية إلى اقصى حد (السمان، ١٩٨٣: ١٥٣).

فهذه الطريقة تعلم القواعد بلا تخصص عن مادة درس القواعد نفسه و لكن عرض فى أثناء درس اللغة خلال عملية تعليمها. هذه الطريقة تعلم اللغة بنفس اللغة ليساعد المتعلم فى فهم اللغة و القواعد دفعة واحدة.

٦. طريقة النحو و الترجمة

تسمى هذه الطريقة بطريقة القواعد و الترجمة . و هى طريقة قديمة لم تتم فى البداية على أساس من فكر أو نظر معين أى لم ترتبط بأحد المفكرين فى ميدان اللغة أو ميدان التربية و لكنها ترجع بجذورها إلى تعليم اللغة الأتينية و اللغة الإغريقية حيث استخدمت لفترة طويلة فى تعليم هاتين اللغتين عندما كان التحليل المنطقى للغة و حفظ ما بها من قواعد و شواذ و تطبيق ذلك فى تدريبات للترجمة، يعتبر وسيلة من وسائل تقوية عقل التلميذ، و عندما كانت دراسة الأتينية و الإغريقية تعتبر مفتاحا للفكر و الأدب القديم و على ذلك كانت قراءة النصوص و ترجمتها فى هذه الطريقة و أيضا التدريب على الكتابة و تقليد هذه النصوص شيئا مهما و رئيسيا (الناقة، ٢٠١٠ : ٦٨).

و تسمى أيضا هذه الطريقة بطريقة التقليدية لطول عمره فى تربية اللغة العربية. و الافتراض الأساس من هذه الطريقة هى منطق علمي الذى يقول أن اللغات فى الأرض جميعا سواسية و القواعد من قسم هذا المنطق. ولمعرفة المساواة منها فلا بد أن يبحث اللغة الأجنبية بحثا حقيقة. و لمعرفة فكرة رئيسية من كتابة اللغة الأجنبية فلا بد أن يترجمها إلى لغة المتعلم. و الأساس من هذه اللغة هى حفظ القاعدة و تحليل القواعد و ترجمة.

و على ذلك، هما وجهان مهمان في هذه الطريقة. فهما الإستطاعة في تسلّط القواعد و الإستطاعة في الترجمة. و الإستطاعتان هما مشروط الأّسس لنقل الفكرة من لغة واحدة إلى لغة أخرى. تناسب هذه الطريقة للمتعلّم غير العربي لأن فيها طريقة الترجمة.

وقال أحمد فؤاد أفندي أن في طريقة القواعد و الترجمة، تعليم القواعد هو من شيء مفضل جدا و تُعلّم القواعد قياسية. لمساعدة فهم النحو لغير الناطقين بها استخدم المعلم أسلوب الترجمة. و يُدرّب التلاميذ لحفظ القواعد النحوية. لتيسر ذلك الحفظ، أكثر المعلم الذي استخدم الكتاب الذي فيه المادة التي تكتب بالأنظمة ككتاب الألفية ابن مالك الذي مشهور في المعاهد بإندونيسيا (أفندي، ٢٠٠٥ : ٣٤).

وعلامة طريقة القواعد والترجمة كما يلي:

١. أهداف تعليم اللغة العربية هي الإستطاعة في قراءة اللغة العربية أو كتاب

الدين في حال تعليم اللغة العربية في إندونيسيا.

٢. المادة الدراسية تشتمل على كتب النحو و القاموس و النصوص.

٣. يقدم القواعد قياسية. بدأ بتقديم القواعد ثم الأمثلة.

٤. تعطي المفردات بجدوال المفردات و ترجمتها.

٥. النصوص هي نصوص الأدب و كتب الدين.

٦. الأساس في هذه الطريقة هي حفظ القواعد و المفردات ثم الترجمة الحرفية من

اللغة العربية إلى لغة التلميذ و عكسه.

٧. لغة الأم أى لغة المتعلم يستعمل في عملية التعلم كلغة توطئة.

٨. الأستاذ هو الفاعل في استخدام المادة والتلميذ هو المرسل إلى المادة.

وخطوات استخدام هذه الطريقة كما يلي:

١. بدأ الاستاذ الدرس بشرح التعريف عن القواعد ثم أعطى الأمثلة التي تتعلق

بالقاعدة.

٢. طلب الأستاذ التلميذ ليحفظ المفردات و ترجمتها قبلها.

٣. طلب الأستاذ التلميذ ليفتح الكتاب و يترجم الأستاذ كلمة فكلمة

(أفندي، ٢٠٠٥: ٣٢)

الطريقة كما قيل السابق أنها تُستخدم في عملية التعليم لتساعد المعلم في

عملية تعليمه للحصول على أهداف تعليمه. و على ذلك لا بد لكل معلم اللغة

العربية أن يناسبوا الطريقة بأهداف تعليمه باختيار الطريقة التي تناسب بها. و

لمعرفة الطريقة المناسبة لا بد أن يعرف المعلم بالعناصر التي تساعد في اختيار

الطريقة المناسبة و هي أهداف التعليم و مادة التعليم و حالة الطلاب و حالة
التعليم و التعلم و السهولة كما شرح من قبل.



الباب الثالث

طريقة البحث

١. نوع البحث

المدخل التي أستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي و الوصفي. المدخل الكيفي هو الذي يبحث عن بيانات بالطريقة الملاحظة والمقابلة وجمع الوثائق. والمدخل الوصفي هو المدخل الذي استخدم الباحث للحصول على بيان التصوري. وهو من بحث ميداني . لأنى أنزل إلى ميدان البحث مباشرة لأجد المعلومات عن طريقة تعليم الصرف بالمعهد دار الأبرار وتوماس بوروانكارا بورووكرتوا الشمال.

٢. مكان البحث

وقع هذا البحث في الفصل الثاني بالمدرسة الدينية بالمعهد دار الأبرار وتوماس بوروانكارا بورووكرتوا . و أختار هذا المكان للأسباب الآتية:

أ. كان في المعهد دار الأبرار تعليم علم الصرف الذى يستعمل كتاب المقصود

خاصة للفصل الثانى. و هذه التعليم بدئ منذ سنة واحدة, يشار إلى أن هذا

- الكتاب من الشيء الجديد في هذا المعهد. لذلك يجب على الطلاب أن يوقفوا أنفسهم بذلك الكتاب . من قبل, يستعمل تعليم علم الصرف كتاب الكيلاني.
- ب. تعلم في المعهد كثير من الكتب العربية. و ينبغي فهم القواعد ليفهم تلك الكتب و من إحدى القواعد هو الصرف كما قال من قبل.
- ج. طلب الأستاذ الطلاب قبل أن يحتتم دروسه، هم يشاورون مع أستاذهم.
- د. أوجب الأستاذ الطلاب ليكتبوا بعض الأبيات من كتاب المقصود ثم يشرحها اليهم بعده، و هذا يجعل الطلاب ماهرين في كتابة العربية و فهم كتاب المقصود.
- هـ. أوجب الأستاذ الطلاب لحفظ الكتاب جميعا تدريجيا.
- و. أدخل الأستاذ في تعليمه درس الاعلال و هذا يساعد الطلاب للفهم.

٣. مصادر البيانات

أ. المصدر الأول

IAIN PURWOKERTO (١) أستاذ

الأستاذ هو معلّم الصرف أى كتاب المقصود في الفصل الثاني بالمعهد دار الأبرار وتوماس بوروانكارا بورووكرتو. و سأخذ البيانات منه بطريقة المقابلة لنيل البيانات المتعلقة بتعليم الصرف كطريقة تعليمه. الأستاذ في الفصل الثاني هو

أستاذ أبو سعيد

(٢) طلبة

المرد بالطلبة هم طلاب الفصل الثاني الذين يتعلمون الصرف في السنة الدراسية ٢٠١٣-٢٠١٤. وسأخذ البيانات من الطلبة بطريقة المقابلة والملاحظة بالمشاركة لنيل المعلومات عن رغبتهم وصعوبتهم من عملية تعليم الصرف.

ب. المصدر الثاني

كل شئ تستخدمه الباحثة لنيل البيانات المطلوبة في هذا البحث غير المباشرة كالوثائق والمعلومات من الأشخاص الأخرى.

٤. طريقة جمع البيانات

جمع البيانات هو الإجراءات بنظام خاص و معيار لنيل البيانات المقتضى.

وأما الطريقة التي تستخدم في هذا البحث لنيل البيانات هي :

أ. طريقة الملاحظة

الملاحظة هي الأساليب لجمع البيانات بمراقبة موضوع البحث أو الحوادث

سواء كان الإنسان و الجوادات و العالم (تنزيح، ٢٠٠٩ : ٦١).

طريقة الملاحظة هي طريقة جمع البيانات التي تستخدم مراقبة في موضوع

البحث وهي تستطيع أن تُقام مباشرة و غير مباشرة(تنزيح، ٢٠٠٩ : ٥٨). تعتبر

الملاحظة وسيلة هامة من وسائل جمع البيانات، لانها تسهم إسهاما أساسيا في البحث. وهناك بيانات يمكن للباحث أن يحصل عليها بالفحص المباشر .

تنقسم الملاحظة إلى نوعين هما ملاحظة مباشرة و غير مباشرة. فالملاحظة المباشرة هي الملاحظة بمشاركة الباحثة و الملاحظة غير مباشرة هي الملاحظة بدون مشاركة الباحثة. و في هذه الرسالة تستخدم الباحثة الملاحظة غير مباشرة لأن الباحثة تريد أن تحصل البيانات تفصيلية و كاملة بدون المشاركة في موضوع البحث. و لجمع البيانات بهذه الطريقة، تعدّ الباحثة بعض الإستعداد كما يلي:

١. معرفة مكثفية بموضوع البحث الذى ستبحث
٢. الفحص عن الأهداف العامة و الخاصة من أسئلة البحث لوجدان الأسئلة التي لا بد أن تلاحظها

٣. تثبت الكيفية و الالة المستخدمة في الملاحظة

٤. الإعداد للملاحظة و التسجيل ناقدا و تفصيليا

٥. الإعداد لألات التسجيل و كيفية تسجيل حاصل الملاحظة

ب. طريقة المقابلة

طريقة المقابلة هي الطريقة لجمع البيانات بمقابلة الشخص الواحد أو أكثر

متعلق بموضوع البحث. و هي طريقة لجمع البيانات بالمواجهة بين الشخص الذى

يجمع البيانات و الشخص الآخر الذى صار مصدر البيانات أى الشخص الذى يعطى البيانات المطلوبة (تنزيح، ٢٠٠٩: ٦٣).

تنقسم هذه الطريقة إلى نوعين فهى مقابلة تركيبية و مقابلة غير تركيبية. فالمقابلة التركيبية هى المقابلة التى تثبت الأسئلة تتابعها و مادتها تفصيلية من قبل المقابلة. و المقابلة غير التركيبية هى المقابلة التى لم تثبت الأسئلة تتابعها و مادتها تفصيلية من قبل المقابلة. و فى هذه المقابلة غير التركيبية تستطيع الباحثة أن تفتح المادة فى أثناء عملية المقابلة متعلقة بالحالة فى ذلك الوقت لتكون المقابلة تسلية و مناسبة بالأسئلة.

فى هذه الرسالة تستخدم الباحثة طريقة المقابلة غير التركيبية. تعدّ الباحثة الأسئلة عامةً تحتوى الأشياء الرئيسية و جعلتها دليلاً لنيل البيانات واضحة و تفصيلية و مناسبة بصياغة المسألة. بهذه الطريقة تستطيع الباحثة أن تجد البيانات حرة و تسلية و يستطيع المخبر أن يعطى البيانات حرة و تسلية بدون المضغوط بالأسئلة المقدمة.

استخدمت الباحثة طريقة المقابلة لنيل البيانات من الأستاذ و الطلبة عن تعليم الصرف وطريقة تعليمه. و من رئيس المعهد عن الصورة العامة بجانب طريقة جمع الوثائق. ولهذا الطريقة خمسة مراحل، فهى:

١. تثبت الباحثة شخصا الذى ستقابله
 ٢. تعدّ الباحثة عملية المقابلة باعتراف موضوع البحث إلى المخبر
 ٣. تبدأ الباحثة عملية المقابلة بأسئلة خفيفة
 ٤. تقابل الباحثة المخبر بتقديم الأسئلة التى تتعلق بموضوع البحث تعلقا قويا
 ٥. وقّفت الباحثة عملية المقابلة و حفت الحفنة منها
- ج. طريقة جمع الوثائق

تستخدم الباحثة هذه الطريقة لتكميل البيانات التى حصلتها الباحثة من عملية الملاحظة و المقابلة. الوثائق المقصودة بصفة الرسائل و الصور أو التسجيل الذى يتعلق بموضوع البحث. طريقة جمع الوثائق تستعمل لجمع البيانات من المصادر غير الإنسان. مثل الكتب أو المرقوم.

تستعمل الباحثة في جمع البيانات بكثرة القراءة والمطالعة من الكتب والتسجيلات أو المجلات والجرائد وغيرها التى تتصل بموضع البحث. واستخدمت الباحثة طريقة جمع الوثائق لنيل المعلومات عن نظرية التى تتصل بطريقة التعليم خاصة طريقة تعليم الصرف. وعن صورة العامة للمعهد دار الأبربر وتو ماس بوروانكارا بورووكرتوا.

٥. طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات هي عملية الطلب و التكوين البيانات تنظيما من الملاحظة و مقابلة الشخصية و جمع الوثائق لتيسر الفهم و حاصله يستطيع أن يبلغ إلى شخص الآخر (سوغيونو، ٢٠٠٨: ٣٣٤).

تستخدم الباحثة في تحليل البيانات على ثلاثة خطوات:

أ. تخفيض البيانات

الخطوة الأولى بعد نيل البيانات من الميدان ثم حلت الباحثة البيانات باختيار ما يحتاج و حذف ما لا يحتاج. تعطى البيانات المختارة صورة ظاهرة.

ب. عرض البيانات

الخطوة الثانية تعرض الباحثة البيانات المختارة بالنص القصصى.

ج. الاستنتاج

والخطوة الأخيرة هي الاستنتاج بصورة الخلاصة بقول مفهوم. و هذه

الإستنتاج يتعلق بالبيانات التي حصلتها الباحثة في ميدان البحث و بعد ان

تخفيضها.

الباب الرابع

عرض البيانات و تحليلها

أ. لمحة عن المدرسة الدينية

١. تاريخ التأسيس

تأسس معهد الإسلامى دار الأبرار بعد أن رجع أستاذ توفيق الرحمن من طلب العلم من معهد الإسلامى دار الأبرار بانيو وانجي جاوى الشرقية. و طلب العلم فيه طول مدة اثنتا عشرة سنة. بعد رجوعه من بانيو واعى، بدأ الأستاذ بعملية التعليم للصبيان فى بيته أى بيت والديه. و فى وقت قليل كثر من الشبان الذين اشتركوا بعملية تعليمه.

و فى التاريخ ١٢ من ربيع الأول ١٤١٧ هـ أى ٢٥ أكتوبر ١٩٩٦ بدأ أستاذ توفيق الرحمن مع المجتمع الريفى فى بناء مكان التعليم و التعلم الذى وقع فى قرية وتوماس (Watumas) بدائرة القرية بوروانكرا (Purwanegara) بناحية بورووكرتو الشمالية (Purwokerto Utara) بمديرية بانيو ماس (Banyumas). و يسمى ذلك المكان معهد دار الأبرار بمشاوره بين الأستاذ و المجتمع. و الرجاء

بهذا الاسم هو الحسن. كان هذا الاسم تفاعلاً ليُجعل المجتمع الريفي مجتمعاً
أبراراً و مجتمعاً سالماً و مجتمعاً دائماً في الأبرار.

٢. أهداف تأسيس معهد الإسلامى دار الأبرار

أهداف تأسيس معهد الإسلامى دار الأبرار هو تطبيع الجيل المسلم
لكي يكون فقيهاً في الدين، و ليكون طلابه إنساناً متقين و عالمين و يتخلقوا
بأخلاق حسنة، و يكونوا علماء عاملين في سبيل الله الذين ينشرون دين
الإسلام كافة. و لتحقيق هؤلاء الأهداف، يُسس المعهد بأساس القرآن
والحديث.

٣. النظرة

تحقيق تربية الدينية الجيدة النوع و جعله مركز التربية الإسلامية و تنمية

المجتمع في تربية الأخلاق طلاب ليكونوا مسلمين طائعين و مجتمعاً أميناً.

٤. الرسالة
IAIN PURWOKERTO

أ) اصلاح جودة التربية بتنمية منهاج التربية

ب) تطبع الانسان العالمين والمؤمنين والمتقين والأذكياء

ج) اداء جودة أنشطة التعليم

٥. الموقع الجغرفى

وقع معهد الإسلامى دار الأبرار فى شارع فول سومارتو بزقاق ١٤

بيوروانكرا بورووكرتوا الشمالى رمز بريدي ٥٣١٢٦

(Jln. Pol. Soemarto Gg XIV Purwanegara Purwukerto Utara)

قرب هذا المعهد أكاديمي كمفوتر (AMIKOM). وبناء هذا المعهد له حدود:

أ) من جهة الشرقية حدّت ببستان المجتمع

ب) من جهة الشمالية حدّت بسكني

ج) من جهة الغربية حدّت بسكني

د) من جهة الجنوبية حدّت بالشارع زقاق اركوفورا

٦. تعليم الصرف فى معهد دار الأبرار

ينقسم تعليم الصرف فى معهد دار الأبرار إلى ثلاثة فصول. و هى:

أ) الفصل الإبتداء

يستخدم تعليم الصرف فى هذا الفصل كتاب أمثلة التصريفية للشّيح

محمد معصوم بن على. ينقسم هذا الفصل إلى ثلاثة فصول الفصل الإبتداء أ

و ب للطلاب و فصل واحد للطلاب. وأسماء أساتذ هذا الفصل هم خليل

مصطفى و محمد يونس و محمد نزال هادى فرقان. أداء تعليم الصرف فى

الفصل الإبتداء أ للطلاب فى ليلة الأربعاء و فى الفصل الإبتداء ب

للطلاب في ليلة الأحد و في الفصل الإبتداء للطلاب في ليلة الخميس. و
المادة التي يعلمها المدرس في هذا الفصل هي مفهوم الصرف و البناء و
تصريف الإصطلاحى و تصريف اللغوى.

ب) الفصل الأول

يستخدم تعليم الصرف في هذا الفصل كتاب أمثلة التصريفية للشيخ
محمد معصوم بن على كما يستخدمه الفصل الإبتداء. و أستاذه أحمد
هداية، و كان الطلاب عدده ٤٠ طالبا. و المادة في هذا الفصل كالمادة في
الفصل الإبتداء ، أما الفرق بينهما أى بين الفصل الإبتداء و الفصل الأول
هو التعمق في المادة و الشرح.

ج) الفصل الثانى

يستخدم تعليم الصرف في هذا الفصل كتاب المقصود للشيخ أحمد
ابن عبد الرحيم. و أستاذه أبو سعيد. و كان الطلاب عدده ٢٥ طالبا. و
المادة في هذا الفصل تؤخذ من كتاب المقصود الذى يرتب في ١١ بابا و

١١٣ أبياتا فهى:

(١) مقدمة

(٢) فعل الثلاثى المجرد

(٣) فعل الرباعى و الملحق به

(٤) الثلاثى المزيد

(٥) المصدر و ما يشتق منه

(٦) هيئة الفعل الماضى و الأمر و همزة الوصل

(٧) أبنية المضارع المعلوم و المجهول

(٨) تصريف الصحيح

(٩) الفوائد

(١٠) حروف العلة و أحكامها

(١١) المعتلات و المضاعف و المهموز

ب. عرض البيانات

لقد اتبعت الباحثة عملية تعليم درس الصرف و تعلمه فى الفصل الثانى

بمعهد الدار الأبرار. تقام عملية تعليم الصرف فى يوم السبت فى الساعة السابعة و

النصف ليلا. و عملية تعليم الصرف فى كل السبت كما تلى:

١. الملاحظة فى التاريخ ٢٥ يناير ٢٠١٤

بدئت عملية التعليم بقراءة الدعاء (أسماء الحسنی) معا. ثم ترجم الأستاذ
الدرس الذى أمر الطلاب ليكتبوه فى الأسبوع الماضى. و مادة الدرس التى
ترجمها كما يلى:

وَ الْأَخَرَ احْدَفْ إِنْ يُعَلَّ كَالنُّونِ فِي أَمْثَلَةٍ وَ نُونٍ نِسْوَةٍ تَفَى
وَ بَدَأَهُ احْدَفْ يَكُ أَمْرٌ حَاضِرٍ وَ هَمَزًا إِنْ سَكَنَ تَالِ صِيْرٍ
أَوْ أَبَقِ إِنْ مُحَرَّكَ ثُمَّ التَّزِمَ بِنَاءُهُ مِثْلَ مُضَارِعِ جُزِمَ

ترجم الأستاذ المادة باللغة الجوية و الأندونيسية كما يلى:

(واحدف) لن مبوواعا سيرا (الآخر) ايع لفظ كع اخير (ان يعل) لمون
دين اعلال افا اخير (كالنون) كيا ديني نون (فى امثلة) ايع نداليم فيرا-فيرا
جونتوح (و نون نسوة) لن نون جمع اناس (تفى) نوهونى سفا سيرا.

(واحدف) لن مبوواعا سيرا (بدأه) ايع كاويتاني فعل مضارع (يك) انا
افا مضارع ايكو (امرا حاضر) فيركارا كع حاضر و (همزا) لن ايع همزه (ان
سكن) لمون دين سكون (تال) ايع نداليم فيركارا كع ينديعي بدأه (صير)
ندانىكنا سفا سيرا ايع بدأه.

(أو أبق) اوتوا نيتيفانا سيرا ايع تال (ان محرك) لمون انا افا تال ايكو ينداع
حركة (ثم التزم) معكا نولى نيتيفانا سيرا ايع امر حاضر (بناءه) ايع مبنيني امر

حاضر (مثل مضارع) كلوان سيفاداني فعل مضارع (جزم) كع دين جزيماكين
 افا مضارع.

Dan buanglah akhirnya kalau berhuruf ‘illat, seperti membuang nun pada beberapa contoh (nun dlamir tatsniyah,dlamir jamak dan mukthob mufrod muannats), adapun nun jamak muannats harus dibiarkan/ jangan dibuang

Agar fi’il itu menjadi amar hadir, caranya buang dulu huruf mudloroahnya dan kalau harakat huruf yang terletak setelah huruf mudloroah itu sukun, hendaklah ditambahkan hamzah diawalnya

Atau tetapkan huruf yang mengikuti huruf mudloroah itu , kalau huruf itu berharakat lalu ditetapkan bentuknya seperti fi’il mudlori’ yang dijazamkan

و شرح الأستاذ المادة إن علامة الجزم في الناقص سقوط اللام الفعل لأن

حرف العلة ضعيف لا تحمل الإعراب بالحركات سوى النصب فحذفه بالجازم

علامة له و في حالة الرفع فإنها تحذف بلام الأمر ولا الناهية ، فأتى بعض

الأمثلة التي تتعلق بالمادة فهي ليغز و لا يغز ، فشرح الاستاذ القاعدة بعدها أن

نون النسوة تثبت مع الجازم فليست كون الأمثلة الخمسة نحو ليضربن ولا تضربن

و القاعدة الأخرى هي :

وَ بَدَأَهُ أَحَدٌ يَكُ أَمْرٌ حَاضِرٍ وَ هَمَزًا إِنْ سَكَّنَ تَالِ صَيِّرِ

أَوْ أَبَقِ إِنْ مُحَرَّكًَا ثُمَّ التَّرِيمِ بِنَاءُهُ مِثْلَ مُضَارِعِ جُزِمِ

و شرح الاستاذ أن كيفية صوغ بناء الأمر للحاضر أن تحذف من المضارع الحرف الذى هو أحد أحرف نأتى ثم تنظر لثانيه فان وجدته ساكنا فأت فى محل حرف المضارعة الذى حذفته بهمزة الوصل لتعسر ابتدائك بالساكن نحو اضرب وإن وجدته محركا فابقه على حاله وابتدى به وعلى كل من الحالين سكن أخره نحو عد ودحرج.

بعد شرح الأستاذ القاعدة و أتى بالأمثلة ،سأل الأستاذ طلابه هل هناك شىء الذى لا يفهمونه. فسأل الطالب عن الشىء الذى لا يفهمه. و بعد أن فهم الطلاب و انتهى الوقت الدراسى. اختتم الأستاذ الدرس بدعاء كفاة المجلس مع طلابه جميعا.

٢. الملاحظة فى التاريخ ١ فبراير ٢٠١٤

بدئت عملية التعليم بقراءة الدعاء (أسماء الحسنى) معا. و أعطى الأستاذ

IAIN PURWOKERTO
 طلابه بعض الأمثلة التى تتعلق بالمادة فهى:

(أ) الأمثلة الأولى هى يدحرج (رباعيا) و ينقطع (خماسيا) و يستخرج (

سداسيا)

(ب) الأمثلة الثانية هي تضارب يتضارب (الخماسى المزيد على الثلاثى)، تعلم يتعلم (الخماسى المزيد على الثلاثى) و تدحرج يتدحرج (الخماسى المزيد على الرباعى)

أمر الأستاذ طلابه لفهم الأمثلة و لوجدان المختلفة من الامثلة الأولى و الثانية. فشرح الأستاذ الأمثلة لأن كل الفعل الذى جاء من غير الثلاثى فحرف الآخر منه كُسر كالأمثلة الأولى إلا الفعل الذى جاء من وزن تَفَعَّل و تفاعل و تفعَّل كما فى الأمثلة الثانية. فأتى الأستاذ القاعدة التى تتعلق بالأمثلة و هى

وَمَا قُبَيْلَ الْأَخْرِ اكْسِرْ أَبَدًا مِنْ الَّذِي عَلَى ثَلَاثَةٍ عَدَى
فِيمَا عَدَا مَا جَاءَ مِنْ تَفَعَّلًا كَأَلَاتِي مِنْ تَفَاعَلَ أَوْ تَفَعَّلًا

فترجمها إلى اللغة الجوية و الإندونيسية:

(واكسر) لن عسرحنا سيرا (ما) ايع حروف (قبيل الاخر) كع ايع نداليم

عاريف حروف كع اخير (ابدا) ايع نداليم سيلاواسي (من الذين) سكيع فعل

مضارع مبنى معلوم (عدى) كع عليواتي افا الذى (على ثلاثة) اعاتاسي تيلو

(فيما) ايع نداليم مضارع (عدا) كع عليباني افا ما (ما) ايع فعل (جاء) كع تيكا

افا ما (من تفعلا) سكيع وزان تفعلا (كالات) كيا ديني مضارع (من تفاعل)

سكيع ماضى تفاعل (او تفعلا) اتوا ماضى تفعلا.

Dan huruf sebelum akhirnya selamanya harus kasroh, yaitu fi'il yang lebih dari tiga huruf

Pada lafadz selain yang datang dari wazan تفعلا seperti wazan yang datang dari wazan تفاعلatautفاعل

ثم أتى الأستاذ بالأمثلة الأخرى فهي يُنصَر. فسأل الأستاذ طلابه هل هو طلاب الذي ذكر الدرس عن المعلوم و المجهول. فشرح الأستاذ الأمثلة ان المضارع المجهول يضم أوله الذي هو من حروف تأتي و يفتح ما قبل آخره وجوبا فيهما وما بينهما يبقى على حالته في المعلوم كما في المثال. و حرف الأخير من فعل المضارع بمقتضى العمل فيه من رفع أو نصب أو جزم. فاتي بالقاعدة التي تتعلق بالأمثلة التي شرحها من قبل. فالقاعدة و ترجمتها كما يلي:

وَ إِنْ بِمَجْهُولٍ فَضُمَّهَا لَزِمَ كَفَتَحِ سَابِقِ الَّذِي بِهِ اخْتِمْ

وَ آخِرٌ لَهُ بِمُقْتَضَى الْعَمَلِ مِنْ رَفَعٍ أَوْ نَصَبٍ كَذَا جَزْمٌ حَصَلَ

(و ان بمجهول) لن لمون انا افا مضارع اكو دين مجهولاكى)

فضمها)ماعكا اتوى ضمهي مضارع (لزم) تيتيف افا ضمها (كفتح سابق) كايا

كفتحاحي حروف كاع ديعين (الذى)روفانى لام فعل (به)كيلاوان الذى)

اختتم)دين فوعكاسي افا مجهول.

(و اخر)اتوى حروف كاع آخر (له)كدوى مضارع (بمقتضى العمل)

ايكو كيلاوان فترافانى عمل (من رفع)ساع عمل رفع (او نصب)اتوى نصب

(كذا) اكو كيا اكي اكي نصب (جزم) اتوى جزم (حصل) كاع حاصل افا
جزم.

Kalau fi'il mudlore mabni majhul, maka mendlomahkan huruf mudloroahnya itu harus, seperti halnya menfathahkan huruf yang mendahului huruf terakhir

Akhir fi'il mudlore itu tergantung pada keperluan amalnya, baik rafa', nashab, atau jazmnya

واختتم الأستاذ الدرس بعد انتهاء الوقت بدعاء كفارة المجلس مع طلابه

جميعاً.

٣. الملاحظة في التاريخ ٨ فبراير ٢٠١٤

بدئت عملية التعليم بقراءة الدعاء (أسماء الحسنی) معاً. سأل الأستاذ

طلابه لقراءة بعض القاعدة من القواعد الصرفية من كتاب المقصود. فالقاعدة

كما تلى:

كفَاعِلٍ جِئُ بِاسْمٍ فَاعِلٍ كَمَا
و مَاضٍ إِنْ بَضُمَّ عَيْنٌ اسْتَقَرَّ
يُجَاءُ مِنْ عِلْمٍ أَوْ مِنْ عَزْمٍ
كَضَحْمٍ أَوْ ظَرِيفٍ إِلَّا مَا نَدَرَ
وَ إِنْ بَكْسُرٍ لَازِمًا جَا كَالْفَعِلِ
وَ الْأَفْعَلِ الْفِعْلَانِ وَ احْفَظْ مَا نُقِلَ
بِوزْنِ مَفْعُولٍ كَذَا فَعِيلٌ
جَاءَ اسْمٌ مَفْعُولٍ كَذَا قَتِيلٌ
لِكَثْرَةِ فَعَالٍ أَوْ فَعُولٍ
فَعِيلٌ أَوْ مَفْعَالٌ أَوْ فَعِيلٌ

فترجم الأستاذ القاعدة باللغة الجاوية و الأندونيسية كما يلي:

(جى) نكاننا سرا (كفاعل) كايا وزنى فاعل (باسم فاعل) كيلاوان اسم

فاعل (كما يجاء) كايا اولهى دين تكااكن (من علم) ساع ماضى علم (او من

عزما) اتوى ساع ماض عزم.

(و ماض) اتوى فعل ماض (ان استقر) لمون تتف افا ماض (بضم

عين) ايكو كيلاوان دين ضمة عين فعلى (كضخم) كايا اسم فاعل ضخم (أو

ظريف) اتوا ظريف (الا ما) كجابا لفظ (ندر) كاع لاعكا افا ما.

(و ان) لن لمون انا افا فعل ماض (بكسر) تتف كلاوان كسرة عين فعلى

(لازما) حالى فائدة لازم (جا) معكا تكا افا اسم فاعل (كالفعل) كايا انوت

وزن فعل (و الافعل) لن وزن أفعل (الفعلان) لن وزن فعلاان (و احفظ) لن

عركصاها سيرا (ما) اع وزن (نقل) كاع دين نقل افا ما.

(بوزن مفعول) تنتفى كيلاوان وزن مفعول (كذا) اكو كايا اكي مفعول (

فعيل) اتوى وزن فعيل (جاء) تكا افا (اسم مفعول) اسم مفعول (كذا) كايا اكي

فعيل (قتيل) اتوى لفظ قتيل.

(لكثرة) اكو ندوهاكن معنى اكيه (فعّال) اتوى وزن فعال (او فعول) اتوا

وزن فعول (فعل) اتوا وزن فعل (او مفعال) اتوا وزن مفعال (او فعيل) اتوا وزن

فَعِيل .

Buatlah isim fa'il seperti halnya wazan fa'il sebagaimana yang datang dari lafadz علم dan عزم

Dan fiil madli apabila didlomaah ain fiilnya seperti isim fail ضخم atau كعظريف kecuali lafadz yang tidak ada

Dan kalau fiil madli itu dikasroh dalam keadaan fiil lazim maka isim fail akan seperti wazan فعل, افعل, الفعلان dan tetapkanlah wazan yang telah di tetapkan sebelumnya

Demikian pula buatlah isim maf'ul seperti halnya wazan maf'ul dan atau wazan fa'ilun, seperti قَتِيل

Wazan yang menunjukkan makna banyak seperti wazan فعّال, فعول, فعل مفعال, فعيل

فشرح الأستاذ القاعدة الأولى إن كان الماضى ثلاثيا مجردا متعديا سواء كان

مفتوح العين أو مكسورها أو لازما مفتوحها فجئى به على وزن فاعل كالفعل

عَلِمَ متعد اسم فاعله عالم و عزم متعد و لازم إسم فاعله عازم بوزن فاعل .

و شرح الأستاذ القاعدة الثانية إن كان الماضى مضموم العين فاسم فاعله

إما على وزن فعل بفتح الفاء وسكون العين كجبن فهو جبان وإما على وزن

فَعِيل كوجه فهو وجهه إلا ما ندر كقولهم طهر وهو طاهر وحسن وهو حسن

وجبن وهو جبان وشجع وهو شجاع و غير ذلك. فالقاعدة بعدها بمعنى أن اسم

مفعول الثلاثى المجرد جاء على وزنين مفعول و فاعيل سواء كان عين ماضيه مضموماً أو مفتوحاً أو مكسوراً.

فشرح الأستاذ القاعدة الأخيرة أن الفعل الذى يدل على معنى الكثير جاء من وزن فَعَّالٌ و فَعُولٌ و فَعِلٌ و مَفْعَالٌ و فَعِيلٌ

و سأل الأستاذ طلابه هل هناك شئ الذى لا يفهمونه. فسأل الطالب عن الشئ الذى لا يفهمه. واختتم الدرس بعد انتهاء المجادلة بدعاء كفارة المجلس معاً.

٤ . الملاحظة فى التاريخ ١٥ فبراير ٢٠١٤

بدأت عملية التعليم بقراءة الدعاء (أسماء الحسنى) معاً. ثم ترجم الأستاذ درس الذى أمره الطلاب ليكتبوه فى الأسبوع الماضى. و مادة الدرس التى ترجمها كما يلى:

و مَاضٍ أَوْ مُضَارِعٌ تَصَرَّفَا لِأَوْجِهٍ كَالْأَمْرِ وَ النَّهْيِ اعْرِفَا

ثَلَاثَةُ لِعَائِبٍ كَالْعَائِبَةِ كَذَا مُحَاطَبٌ وَ كَالْمُحَاطَبَةِ

وَ مُتَكَلِّمٌ لَهُ اثْنَانِ هُمَا فِي غَيْرِ أَمْرٍ ثُمَّ نَهَى عُلَمَاءَ

لِعَشْرَةٍ يُصَرِّفُ اسْمَ الْفَاعِلِ فَعَالَةٌ وَ فَاعِلَيْنِ فَاعِلٍ

وَ فَاعِلَيْنِ فَعَلٍ فُعَالٍ وَ فِيهِمَا اضْمُمُ فَوَشُدَّ التَّالِي

ترجم الأستاذ المادة إلى اللغة الجاوية و الأندونيسية كما يلي:

(و ماض) اتوى فعل ماض (او مضارع) اتوا فعل مضارع (تصرفا) اكو

دادى كتصريف افا ماض لن مضارع (لاوجه) ماريع فيرا وجة (كالامر) كيا دبنى

فعل أمر (و النهى) لن فعل نهى (اعرفا) ويروه تمن سيرا.

(ثلاثة) اتوى وجة تلو (لغائب) اكو تدوه معنى غائب (كالغائبة) كايا

غائبة (كذا) اكو كايا اكى واقع غائب (مخاطب) اتوى واقع مخاطب (و

كالمخاطبة) لن كايا واقع مخاطبة .

(و متكلم) لن واقع متكلم (له) اكو تتف كدوى متكلم (اثنان) اتوى

وزن لورو (هما) اتوى اثنان (فى غير امر) اع دالم لىانى أمر (ثم نهى) ماعكا نولى

فعل نهى (علما) كاع دين مبن اكن افا كارونى أمر لن نهى .

(لعشرة) ماريع وزن سيفلولوه (يصرف) دين تصريف (اسم الفاعل) افا

اسم فاعل (فعالة) روفانى وزن فعالة (و فاعلين) لن وزن فاعلين (فاعل) لن وزن

فاعل .

(و فاعلين) لن وزن فاعلين (فعل) لن وزن فعل (فعال) لن وزن فعال (و

فيهما) لن اكو اعدالم فعل لن فعال (اضمم) مجا ضمها سيرا (فاوشد) لن

نشديدا سيرا (التالى) اع حرف كاع عريعى .

Fiil madli dan fiil mudlore ditashrif ke dalam beberapa wajah seperti fiil amr dan fiil nahi maka perhatikanlah kamu

Tiga wajah menunjukkan makna ghoib seperti makna ghoibah dan sebagaimana waqi ghoib waqi mukhothob seperti waqi mukhothobah

Adapaun waqi mutakallim itu mempunyai dua wazan selain dalam fiil amr dan nahi yang dimabni malumkan keduanya

Isim fail ditashrif ke dalam sepuluh wazan, yakni wazan *فعل*, *فاعلين*, *فاعل* dalam kedua wazan Dlomahkanlah dan atau tasydidkanlah kepada huruf yang mengiringi

شرح الأستاذ القاعدة أن فعل الماضي و المضارع تصرفاً لأوجه ثلاثة إما مفرد أو مثنى أو جمع لغائب و غائبة و مخاطب و مخاطبة نحو ضرب ضرباً ضربوا في الماضي و يضرب يضربان يضربون في المضارع و أثنان للمتكلم إما وحدة و مع الغير نحو ضربت ضربنا في الماضي و أضرب تضرب في المضارع.

و شرح الأستاذ أن اسم الفاعل يصرف لعشرة وزن فهي فعلة و فاعلين و فاعل و فاعلين و فَعَّل و فَعَّال و فاعلة و فاعلتين و فاعلات و فواعل، نحو ناصر يصرف إلى نصره و ناصرين و غير ذلك.

واختتم الاستاذ الدرس بعد انتهاء الوقت بدعاء كفارة المجلس مع طلابه

جميعاً.

٥. الملاحظة في التاريخ ٢٢ فبراير ٢٠١٤

بدئت عملية التعليم بقراءة الدعاء (أسماء الحسنی) معا. ثم كتب الأستاذ

القاعدة من اسم المصدر، فأمر الأستاذ طلابه لكتابة القاعدة التي كتب الأستاذ

من قبل. و القاعدة كما يلي:

فعلا	فعل	فعل
فعلين	فعلان	فعلين
أفعالا	أفعال	أفعال
فعله	فعله	فعله
فعلتين	فعلتان	فعلتين
فعلات	فعلات	فعلات

أنشد الأستاذ القاعدة أولا ثم أنشدها الأستاذ مع طلابه جميعا بعد

استمع الطلاب نشيد الأستاذ.

IAIN PURWOKERTO
واختتم الدرس بعد انتهاء الوقت بدعاء كفارة المجلس.

و وجدت الباحثة بعض المعلومات التي تتعلق بعملية تعليم الصرف في

الفصل الثاني بمعهد الإسلامى دار الأبرار. من خلال المقابلة في التاريخ ٦

ماريس مع أستاذ الصرف أبو سعيد الذى يعلم الصرف في الفصل الثاني و

المقابلة في التاريخ ١ مارس ٢٠١٤ مع بعض طلاب الفصل الثاني. و
المعلومات كما تلى:

١. أن أهداف تعليم الصرف في هذا المعهد هي لزيادة مهارة الكتابة و لزيادة
المفردات و لمعرفة أصول الكلمات إما مجرد و إما مزيد فيه.

٢. أن عملية التعليم في الفصل الثاني يقصد ختم الكتاب لا يقصد فهم
الطلاب.

٣. أدخل الأستاذ في تعليمه درس الاعلال و هذا يساعد الطلاب للفهم.

٤. أن أكثر من طلاب الفصل الثاني الذين لما يتعلموا في المعهد من قبل.

٥. تقدم الأستاذ الأمثلة من قبل القاعدة و عكسه أحيانا.

٦. أدى الأستاذ المجادلة في وسط دراسته.

٧. أن الأستاذ عنده صعوبة كثيرة كعدم أو قليل الهمة لتعلم الصرف من جهة

الطلاب و الأحوال التي لا تعضد عملية التعليم كالمطر و شدة الحر.

٨. بعض الطلاب لهم رغبة في تعلم الصرف و بعضهم لا يرغبون.

٩. أوجب الأستاذ الطلاب ليكتبوا بعض الآيات من كتاب المقصود ثم يشرحها

إليهم بعده.

١٠. أوجب الأستاذ الطلاب لحفظ الكتاب جميعا تدريجيا.

ج. تحليل البيانات

قد عرف أن طريقة تعليم الصرف كطريقة تعليم النحو لمساوئهما في بحث قواعد اللغة العربية. فطريقة تعليم الصرف تشتمل على الطريقة القياسية و الطريقة الإستقرائية و الطريقة الجمعية و الطريقة المعدلة و الطريقة الإقتضادية و طريقة النحو و الترجمة. و الطريقة التي اختارها المعلم تتعلق باهداف تعليمه.

فالطريقة الأولى هي الطريقة القياسية كأساس الإنتقال من الكليات إلى الجزئيات، ومن العام إلى الخاص. و يتم فيها البدء بالقاعدة ثم تأتي الأمثلة لتوضيح القاعدة و يستخدمها أستاذ الصرف في الفصل الثاني بمعهد دار الأبرار أستاذ أبو سعيد في عملية تعليمه كما قال في المقابلة في التاريخ ٦ مارس و رأيت حقيقة كلامه من الملاحظة في التاريخ ٢٥ يناير و ٨ و ١٥ فبراير. رأيت في الملاحظة في التاريخ ٢٥ يناير أنه بدأ عملية تعليمه بإعطاء القاعدة من كتاب المقصود، و من أحد القواعد التي شرحها ذلك اليوم هي :

وَالْأَخْرَاحِذِفُ إِنُّ يُعَلِّ كَالنُّونِ فِي أُمَّثَلَةٍ وَ نُونٍ نِسْوَةٍ تَفِي

و بعد شرح الأستاذ القاعدة فأتى بالأمثلة التي تتعلق بالقاعدة فهي ليهز و لا

يغز.

و الطريقة الإستقرائية، فهذه الطريقة على عكس طريقة القياسة بعرض الأمثلة ثم تستبط القاعدة. يستخدم أستاذ أبو سعيد هذه الطريقة أحيانا ليساعد الطلاب على فهم القواعد التي سيشرحها كما قال في المقابلة و رأيت حقيقة كلامه في الملاحظة في التاريخ ١ فبراير. رأيت في الملاحظة في التاريخ ١ فبراير أنه بدأ عملية تعليمه بإعطاء الأمثلة فأمر الطلاب لفهم الأمثلة فالأمثلة هي يدرج (رباعيا) و ينقطع (خماسيا) و يستخرج (سداسيا). فأتى بالقاعدة التي تتعلق بالأمثلة فالقاعدة هي

وَمَا قُبِيلَ الْأَخْرِ اكْسِرَ أَبَدًا مِنْ الَّذِي عَلَى ثَلَاثَةٍ عَدَى

و تجمع الطريقتين القياسية و الإستقرائية في الطريقة الجمعية. فهذه الطريقة أفضل الطريقة الثلاثة (الطريقة القياسية و الإستقرائية و الجمعية) في تعليم قواعد اللغة العربية عند بعض علماء النحو. و يستخدمها أستاذ أبو سعيد في عملية تعليمه . بدأ بالقاعدة ثم الأمثلة و الأمثلة ثم القاعدة في عملية واحدة من عملية التعليم. قال أستاذ أبو سعيد بغير مباشرة في المقابلة في التاريخ ٦ مارس أنه يستخدم هذه الطريقة أحيانا. و لكن لما أر حقيقة كلامه في الملاحظة.

و الطريقة الأخرى هي الطريقة المعدلة و الطريقة الاقتضائية. فالطريقة المعدلة تقوم على تدريس القواعد النحوية في خلال الأساليب المتصلة و يراد بالأساليب

المتصلة قطعة من القراءة في موضوع واحد أو نص من النصوص. و الطريقة
الاقتضائية هي الطريقة التي تدرس فيها القواعد عرضا في أثناء دروس المطالعة و
المحفوظات و النصوص الأدبية. فهتان الطريقتان عندهما المساوة و هي تعليم القواعد
في وسط عملية تعليم اللغة. و تعلم هتان الطريقتان القواعد قليلة لأن الهدف منهما
تعليم اللغة نفسها ليس لتعليم القواعد خاصة.

و لا يستخدمهما أستاذ أبو سعيد لاختلاف الهدف منهما. أما هدف تعليم
أستاذ أبو سعيد هو لتعليم القواعد كافة (لقرأة الكتب الكلاسيكي، و حفظ
المفردات و لمعرفة اصول الكلمة) كما قال في المقابلة في التاريخ ٦ مارس ٢٠١٤ .
و الطريقة الأخيرة هي طريقة النحو و الترجمة تخصص لغير العربي. ليفهم النحو
او القواعد لغير الناطقين بها استخدم المعلم اسلوب الترجمة. و يحفظ التلاميذ
القواعد النحو. لتيسر ذلك الحفظ، استخدم تعليم النحو بالانظمة ككتاب المقصود
الذي تعلم في الفصل الثاني بمعهد دار الأبرار. و يستخدمها أستاذ أبو سعيد في كل
عملية تعليمه كما رأيت في كل الملاحظة أنه ترجم كل القاعدة التي أتتها من كتاب
المقصود إلى اللغة الجوية و اللغة الإندونيسية. و المثال من هذه الطريقة هو ترجم
الأستاذ هذه القاعدة إلى اللغة الإندونيسية و اللغة الجوية. فالقاعدة و ترجمتها كما

يلى:

وَ الْأَخْرَ اَحْدِفْ اِنْ يُعَلَّ كَالنُّونِ فِي اَمَثَلَةٍ وَ نُونِ نِسْوَةٍ تَفِي

(واحدف) لن ميووعا سيرا (الآخر) ايع لفظ كع اخير (ان يعل) لمون دين

إعلال افا اخير (كالنون) كيا ديني نون (في امثلة) ايع نداليم فيرا-فيرا جونتوح (و

نون نسوة) لن نون جمع اناس (تفي) نوهوني سفا سيرا.

Dan buanglah akhirnya kalau berhuruf ‘illat, seperti membuang nun pada beberapa contoh (nun dlamir tatsniyah,dlamir jamak dan mukhothob mufrod muannats), adapun nun jamak muannats harus dibiarkan/ jangan dibuang

و على ذلك، قد عرف أن تعليم الصرف في الفصل الثاني بمعهد دار الأبرار

يستخدم الطريقة القياسية و الاستقرائية و الجمعية و النحو و الترجمة. لقد استخدم

أستاذ أبو سعيد هؤلاء الطرق ليساعد الطلاب في فهم القاعدة من القواعد الصرفية

من كتاب المقصود. و أدخل الأستاذ في عملية تعليمه عملية تفرجة كإنشاد بعض

الأناشد التي تتعلق و تطابق بالقاعدة كتصريف اللغوى من اسم المصدر كما رأيت

IAIN PURWOKERTO
في الملاحظة في التاريخ ٢٢ فبراير.

قد عرفت الباحثة بتنظير إلى البيانات التي حصلتها الباحثة من عملية المقابلة

و الملاحظة أن الأستاذ أختار طريقة التعليم كلها (الطريقة القياسية و الإستقرائية و

الجمعية و طريقة النحو و الترجمة) بتهديد إلى أهداف التعليم و حالة الطلاب و

مادة التعليم و حالة التعليم و التعلم و السهولة. و أسباب إختيار الطريقة كما يلي:

١. كان أهداف تعليم الصرف في هذا الفصل هي لزيادة مهارة الكتابة و لزيادة المفردات و لمعرفة أصول الكلمات إما مجرد و إما مزيد فيه و لتلك الأهداف أوجب الأستاذ الطلاب لحفظ الكتاب تدريجيا و لكتابة بعض الأبيات التي سيشرحها من كتاب المقصود، فاستخدم الأستاذ الطريقة التي لائقة بها.
٢. و مادة التعليم في هذا الفصل تتعلق بالقواعد اللغة العربية فاستخدم الأستاذ الطريقة التي تتعلق بتعليم القواعد فهي الطريقة القياسية و الإستقرائية و الجمعية و طريقة النحو و الترجمة.
٣. كثير من الطلاب الذين لم يتعلموا في المعهد من قبل. فاستخدم الطريقة ليساعد هم جميعا بتهديد إلى حالتهم و درجة نشوءهم كما قال في المقابلة.
٤. كثير من الطلاب في الفصل الثاني الذين يتعلمون في الجامعة و لذلك قد يشعرون بالتعب في ليلهم، فاستخدم الأستاذ الطريقة بتهديد إلى حالتهم كما رأيت في الملاحظة الأخيرة أنه استخدم الطريقة المسرورة كإنشاد الأنشودة لزيادة الهمة في عملية التعليم.
٥. لأن السهولة في هذا المعهد بسيطة فاستخدم الأستاذ الطريقة البسيطة

الباب الخامس

الاختتام

١. الخلاصة

من الملاحظة و المقابلة و التحليل عن طريقة تعليم الصرف في الفصل الثاني بالمدرسة الدينية الإسلامية بمعهد دار الابرار وتوماس بيوروانكارا بيوروكرتوا أخص خلاصة البحث أن الأستاذ يستخدم طريقة التعليم القياسية و الإستقرائية و الجمعية و النحو و الترجمة كما يلي:

١. الطريقة القياسية هي الطريقة بأساس الإنتقال من الكليات إلى الجزئيات، ومن العام إلى الخاص. و يتم فيها البدء بالقاعدة ثم تأتي الأمثلة لتوضيح القاعدة. بدأ الأستاذ عملية تعليمه بالقاعدة الصرفية من كتاب المقصود فشرحها ثم أتى بالأمثلة لتوضيح القاعدة.

٢. طريقة إستقرائية. تقوم هذه الطريقة بعرض الامثلة للوصول الى القانون العام او الكل. و فيها تعرض الامثلة ثم تستبطن القاعدة. بدأ الأستاذ عملية تعليمه بالأمثلة التي تتعلق بالقواعد التي سيشرحها و أعطى الأستاذ طلابه وقتا لفهم الأمثلة، فشرح الأمثلة بعدها فاستنتج القواعد المناسبة بالأمثلة.

٣. طريقة جمعية. أجمع الأستاذ بين الطريقة الإستقرائية و القياسية. قد بدأ

بالإستقرائية ثم القياسية(بدأ الأستاذ عملية تعليمه بالأمثلة فشرحها ثم استنتاج

القواعد المناسبة و بعدها أتى الأستاذ بالقواعد فشرحها فأتى بالأمثلة لتوضيح

القواعد) و قد بدأ بالقياسة ثم الإستقرائية على عكس ذلك.

٤. طريقة النحو و الترجمة. فهي الطريقة التي بأساس الترجمة إلى لغة الطلاب. بدأ

الأستاذ عملية تعليمه بالقاعدة او الأمثلة فترجمها إلى لغة الطلاب أى اللغة

العربية و الجوية فشرحها بلغة الطلاب أيضا.

قد عرفت الباحثة أن الأستاذ أختار طريقة التعليم كلها (الطريقة القياسية و

الإستقرائية و الجمعية و طريقة النحو و الترجمة) بتهديد إلى أهداف التعليم و حالة

الطلاب و مادة التعليم و حالة التعليم و التعلم و السهولة.

استخدم الاستاذ الطرق ليسانع الطلاب على فهم الدرس الذي تعلم فى

الفصل الثانى اى كتاب المقصود لكى يستطيع الطلاب أن يحصلوا كل الأهداف التى

ترسم قبله بأيسر السبيل و أقل الوقت و الجهد.

ب. الإقتراحات

بعد حللت الباحثة عن موضوع " تعليم الصرف في الفصل الثاني بالمدرسة

الدينية في مؤسسة المعهد الإسلامى دار الأبرار وتوماس بيوروانكارا بورووكرتوا السنة

الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤ " تريد الباحثة أن تعطي الاقتراحات. وهي كما تلى:

١. ينبغي للمعلم خصوصا لمعلم الصرف في الفصل الثاني بالمعهد الإسلامى دار

الأبرار أن يعطى الأمثلة التى تتعلق بأنشطة يومية الطلاب لأن الشئ الذى

يقابله الطلاب في كل وقت و زمان أسهل لتذكره.

٢. ينبغي لطلاب فصل الثانى أن يهتموا الدروس الذى يعلمها الأستاذ خصوصا في

درس الصرف اهتماما كثيرا لأن هذا العلم من علوم الذى يصير رأسا لفهم كل

٣. العلم من علم اللغة العربية كما قال بعض العلماء " من تبحر علم الصرف فهو

يستطيع أن يتبحر كل العلم" (صفوان, ٢٠٠٠: ٢).

IAIN PURWOKERTO

المراجع

١. المراجع العربية

- الغلايين، مصطفى. جميع الدروس العربية. القاهرة: دار الحديث، ٢٠٠٥
- البحث لجحيو ويونوا. طريقة تعليم الصرف العملى عند محترم بشرى، ٢٠٠٩
- البحث لفيكا نيلى مكرمة. طريقة تعليم اللغة العربية فى المدرسة الثانوية المعارف ١
كارانج ليواس السنة الدراسية ٢٠١٢/٢٠١١، ٢٠١٠
- العارفين، زين. اللغة العربية طرائق وأساليب تدريسها. باداع: حيفى، ٢٠١٠
- السمان، محمود على. التوجيه فى تدريس اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣
- هادى، نور. الموجه لتعليم المهارات اللغوية. مالانج: أوئن مالكى فريس، ٢٠١٠
- حميدة، ديوى. منهج اللغة العربية. مالاج: أوئن مالكى فريس، ٢٠١١
- مزكى، أحمد. الهدى فى علم الصرف. مالانج: أوئن مالكى فريس، ٢٠١٠

شحاتة، حسن. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. لبنان: الدار المصدرية،

١٩٩٣

خليفة، سهير محمد. دراسات فى النحو و الصرف الجز الاول. دار الكتب و الوثائق

القومية : القاهرة، ٢٠٠٨

٢. المراجع غير العربية
Anshor, Ahmad Muhtadi. *Pengajaran Bahasa Arab Media Dan Metode*

Metodenya. Yogyakarta: Teras, ٢٠٠٩

Anwar, Mohammad. *Ilmu Sharaf*. Bandung: Sinar Baru Algesindo, ٢٠١٢

Arsyad, Azhar. *Bahasa Arab dan Metode Pembelajarannya*. Yogyakarta:

Pustaka Pelajar, ٢٠٠٤

Effendi, Ahmad Fuad. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang :Misykat Malang, ٢٠٠٥

Hamid, Abdul dkk. . *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan Metode Strategi, Materi dan Media*. Malang: UIN- Malang Press, ٢٠٠٨

Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* .Bandung: PT Remaja Rosydakarya, ٢٠١١

Muhammad Abu Bakar. *Pengajaran Bahasa Arab*. Surabaya: Usaha Nasional, ١٩٨١

Shofwan, Muhammad Sholahudin. *Al mabadi Al shorfiyyah*. Jombang: Darul Hikmah, ٢٠٠٠

Shofwan, Muhammad Sholahudin. *Al fawaid Al shorfiyyah*. Jombang: Darul Hikmah, ٢٠٠٧

Sugiono. *Metode Penelitian Pendiikan Kuantitatif danKualitatif R dan D*. Bandung: Alfabeta, ٢٠٠٩

Sumardi, Muljanto. *Pengajaran Bahasa Asing Sebuah Tinjauan Dari Segi Metodologi*. Jakarta: Bulan Bintang, ١٩٧٤

Wa Muna. *Metodologi pembelajaran bahasa arab teori dan aplikasi*. Yogyakarta: Teras, ٢٠١١